BÜRGERZEITUNG

Wochenblatt
mit amtlichen Bekanntmachungen
der Gemeinde

MALSFELD

Jahrgang 28 | Donnerstag, den 22. Dezember 1994 | Nummer 51/52

© 2019 MVDA e.V. Malsfeld

Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger

wieder stehen wir am Ende eines ereignisreichen Jahres. Einer alten Gewohnheit folgend, ist das für viele von uns Anlaß zur Besinnung, zum Rückblick und schließlich auch zum Ausblick.
Im Jahr 1994 hat sich die nicht sehr erfreuliche Erkenntnis weiter verfestigt, daß unsere Bäume nicht in den Himmel wachsen.
Einschnitte, die wir für vorübergehend hielten, entwickeln sich nun doch zum Bruch mit der Vergangenheit. Unsere langjährige Übung, von einer guten Gegenwart wie selbstverständlich auf eine noch bessere Zukunft zu schließen, versagt neuerdings. Immer deutlicher zeigt sich, daß mit Zuversicht, die gern vor wichtigen Wahlen verbreitet wird, allein den an uns gestellten Anforderungen nicht beizukommen ist.
Galt es früher als normal, Jahr für Jahr mit satten Zuwächsen beim Bruttosozialprodukt rechnen zu können, ist jetzt Bescheidenheit angesagt. Konnten bis vor wenigen Jahren die Arbeitnehmer wie selbstverständlich mit einer Lohn- oder Gehaltserhöhung rechnen, die zumindest die Inflationsrate ausglich, so muß man derzeit auch Einbußen in Kauf nehmen und obendrein noch froh sein, wenn man den Arbeitsplatz nicht verliert.
Die Zahl der Menschen, die sich das bewußt machen, wächst. Parallel dazu wächst auch die Bereitschaft, diese aktuellen Herausforderungen anzupacken und auch zu meistern. Nur mit einer solchen Einstellung der Bürger wird es auch in unserer Gemeinde möglich sein, das bisher Erreichte zu bewahren und weitere Fortschritte, wenn auch in etwas bescheidenerem Maße, zu erzielen.
Zufriedenheit wird nur dem vergönnt sein, der nicht mehr so hohe Ansprüche stellt. Legt man diesen Maßstab an das Jahr 1994 an, kommt man dennoch zu einem erfreulichen Ergebnis.
Mein Dank gilt allen, die daran mitgewirkt haben. Ich denke an die vielen Bürgerinnen und Bürger, die für die Allgemeinheit tätig waren und sich um das Wohl unserer Gemeinde und der Menschen, die in ihr leben, eingesetzt haben.
Ich verbinde damit die Bitte, auch im neuen Jahr mit Mut und Tatkraft mitzuwirken. Die Aufgaben werden ebenso zahlreich wie schwierig sein.

Allen Mitbürgerinnen und Mitbürgern wünsche ich ein frohes und friedvolles Weihnachtsfest und ein glückliches 1995

Ihr
Kurt Stöhr
Bürgermeister

Sprechstunden der Gemeindeverwaltung
Montag bis Freitag ..... 8.00 bis 12.00 Uhr
für Berufstätige Mittwoch ..... 13.00 bis 18.00 Uhr

Sprechstunden im OT Dagobertshausen
Jeden Samstag von ..... 11.00 bis 12.00 Uhr
hält der Ortsvorsteher Lothar Kothe in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

Sprechstunden im OT Elfershausen
jeden Dienstag von ..... 19.00 bis 20.00 Uhr
hält der Ortsvorsteher Karl Harbusch in seiner Wohnung, Am Sportplatz 6, Sprechstunden ab.

Sprechstunden im OT Ostheim
jeden Freitag von ..... 19.00 bis 20.00 Uhr
hält der Ortsvorsteher Reiner Lampe in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

Sprechstunden im OT Mosheim
jeden Montag von ..... 19.00 bis 20.00 Uhr
hält der Ortsvorsteher Hans-Jörg Keudel in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

Sprechstunden im OT Beiseförth
jeden Mittwoch von 18.00 bis 18.30 Uhr hält der Ortsvorsteher Walter Fischer Sprechstunden ab im Korbmachermuseum, Mühlenstr. 18

Sprechstunden im OT Sipperhausen
Montag - Donnerstag von ..... 19.30 - 20.30 Uhr
nach telefonischer Vereinbarung hält der Ortsvorsteher Harald Ziebarth in seiner Wohnung Sprechstunden ab. Tel. 05685/646

Sprechstunden im OT Malsfeld
jeden Montag von ..... 18.00 - 18.30 Uhr
hält der Ortsvorsteher Werner Hillmann in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

Sprechstunden des Ortsgerichtsvorstehers
Ortsgerichtsvorsteher Karl Harbusch hält jeden Freitag in der Zeit von 10.00 - 11.00 Uhr in den Räumen des Rathauses in Malsfeld, Lindenstr. 1, Sprechstunden ab.
Zusätzliche Termine werden nach Vereinbarung vergeben.
Tel. privat: 05661/4794, dienstl. 05661/78143
Anschrift: Am Sportplatz 6, Malsfeld-Elfershausen

Dienststunden der Gemeindekasse
Montag bis Freitag von ..... 8.00 bis 12.00 Uhr

Gemeindebücherei
Buchausgabe donnerstags von ..... 17.00 bis 19.00 Uhr

NOTRUF
Polizei 110
Feuer, Unfall, Notfall 112
Krankentransport 05681/19222

ZENTRALE LEITSTELLE
Alarm- u. Einsatzzentrale 05681/19222
Krankenhaus Melsungen 05661/770
Polizei Melsungen 05661/8031
Überfall, Verkehrsunfall 112
Ärztlicher Notfalldienst
der Landesärztekammer 05681/19222
Tierärzte, OT. Binsförth
B.u. R. Korthaus ..... 05664/6611 o. 05661/50506
Brandschutz, Rettungsdienst 112
Störungsdienste:
Gas ..... 1655 od. 0551/9091
Wasser 05661/50027
Kläranlage 05661/2729
Strom 05681/99950
Bürgermeisteramt 05661/50027

Frauenhaus in Homberg,
Notruf Tag und Nacht 05681/6170
Beratungsstelle, Frauen helfen Frauen e.V., Am Katterbach 5, 34576 Homberg/Efze, Mo. - Fr. 9.00 - 13.00 Uhr, ... Tel. 05681/6160

Kasseler Hilfe, Opfer- und Zeugenhilfe e.V.
Wilhelmshöher Allee 101, 34121 Kassel ..... Tel. 0561/282070
Kostenlose und auf Wunsch anonyme Beratung und Hilfe für Menschen, die von einer Straftat oder durch seelische und körperliche Gewalt als Opfer, Zeuge oder Angehöriger betroffen sind.
Sprechzeiten:
Montag - Freitag ..... 9.00 - 12.30 Uhr
Dienstag, Mittwoch und Donnerstag ..... 13.30 - 16.30 Uhr
und nach Vereinbarung.

VERLAG WITTICH
Die „kleinen" Zeitungen -
mit der großen Information !
Verlag + Druck Linus Wittich KG
Waberner Str. 18, Tel. 0 56 22 / 8066
34560 Fritzlar

Alarmplan
Ortsbrandmeister:
Willi Scholl, Malsfeld-OT Elfershausen
Hauptstr. 49, Tel. 05661/50126
Stellvertreter:
Günter Röse, Malsfeld-OT Ostheim
Steingasse. 6, Tel. 05661/6895

Malsfeld
Wehrf. Armin Egerer, Malsfeld
Birkenweg 2 ..... 05661/8792
Stellv. Friedel Paul, Kirchstr. 24 ..... 05661/51048

Beiseförth
Wehrf. Oskar Hofmann, Am Stück 9 ..... 05664/8202
Stellv. Jens Stransky, Am Stück 6 ..... 05664/1381

Dagobertshausen
Wehrf. Karl Ludolph, Höhenstr. 6 ..... 05661/3979
Stellv. Waldemar Ellenberger, Malsfelder Str. 11 ..... 05661/6824

Ostheim
Wehrf. Günter Röse, Steingasse 6 ..... 05661/6895
Stellv. Wilfried Möller, Am Spielplatz 1 ..... 05661/8198

Mosheim
Wehrf. Fritz Botte, Am Berg 16 ..... 05662/1284
Stellv. Werner Marx, Falkenberger Weg 6 ..... 05662/3475

Elfershausen
Wehrf. Willi Scholl, Hauptstr. 49 ..... 05661/50126
Stellv. Gerd Vitt, Hauptstr. 67 ..... 05661/2417

Sipperhausen
Wehrf. Uwe Clobes, Dickersh. Str. 4 ..... 05685/327
Stellv. Christian Hocke, Dickersh. Str. 3 ..... 05685/316

Die Gemeindeschwester Susanne Hosch, ist unter Tel. 05661/6660 zu erreichen.
Anschrift: Susanne Hosch, Stettiner Str. 12, Malsfeld.

Schalterstunden Postamt Malsfeld
Montag bis Freitag von ..... 8.30 bis 10.30 Uhr
und von ..... 15.15 bis 17.00 Uhr
Sonnabend von ..... 8.30 bis 11.00 Uhr

An Sonn- und Feiertagen ist der Schalter beim Postamt Malsfeld geschlossen.

Postamt Beiseförth
Montag - Freitag von ..... 14.30 bis 16.45 Uhr
Samstag von ..... 9.30 bis 12.00 Uhr
Kastenleerung sonntags nur an der Poststelle.

Postamt Mosheim
Montag bis Freitag von ..... 9.30 bis 10.30 Uhr
und von ..... 15.45 bis 17.00 Uhr
Samstag von ..... 10.15 bis 12.00 Uhr

BÜRGERZEITUNG
Wochenblatt mit öffentlichen Bekanntmachungen der Kommunalverwaltung.
Die Bürgerzeitung erscheint wöchentlich.
Herausgeber, Druck u. Verlag: **Verlag + Druck L. Wittich KG**, Waberner Str. 18, Postfach 1453, 34560 Fritzlar, Telefon-Sammel-Nr. 0 56 22 / 806 - 6, Telefax 806 - 18. Geschäftsführer Peter Imbsweiler. Verantwortlich für den amtlichen Teil der Bürgermeister. Verantwortlich für den außeramtlichen Teil Marliese Meiers. Verantwortlich für den Anzeigenteil Werner Stracke. Vierteljährlicher Bezugspreis: DM 8,70 - nur im Abonnement zu beziehen. Im Bedarfsfall Einzelstücke durch den Verlag zum Preis von DM 0,80 + Versandkosten.
Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzelexemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche insbesondere aus Schadenersatz sind ausdrücklich ausgeschlossen.

© 2010 MUAV e.V. Malsfeld

Kreissparkasse Schwalm-Eder Kundendienst

SCHWALM-EDER KREIS
BESTES HESSEN
★
Das Weihnachtsgeschenk ´94
★

Der neue Bildband
jetzt bei uns
für nur 39.- DM.

FÜR 1995
GLÜCK, ERFOLG
UND GESUNDHEIT

WIR SIND FÜR SIE IMMER DA.

AUCH VOR DEM FEST
UND
ZWISCHEN DEN JAHREN.

•

Die Öffnungszeiten
unserer Geschäftsstellen
bleiben vor Weihnachten und
zwischen den Jahren
unverändert.

•

Für Ihre Bargeldversorgung
steht Ihnen täglich rund um die Uhr
- auch an den Sonn- und Feiertagen -
unser dichtes Geldautomaten-Netz
zur Verfügung.

•

Wir danken Ihnen für
die gute Zusammenarbeit und
wünschen Ihnen ein frohes
Weihnachtsfest und ein
glückliches neues Jahr.
Ihre

Kreissparkasse Schwalm-Eder
Unternehmen der Finanzgruppe

© 2019 MDA e.V. Malsfeld

Aus dem Rathaus wird berichtet

Berichtigung der Bekanntmachung der Jagdgenossen des Jagdbezirks Dagobertshausen vom 15.12.1994

Wir weisen darauf hin, daß die Jagdgenossenschaftsversammlung der Jagdgenossen des Jagdbezirkes Dagobertshausen am Donnerstag, dem 29.12.1994, 19.30 Uhr, in der Gaststätte Hofmann, Malsfeld-Dagobertshausen, Unterecke, stattfindet.

Malsfeld, den 15.12.1994

Der Gemeindevorstand der Gemeinde Malsfeld
gez. Stöhr, Bürgermeister

© 2019 MVDA e.V. Malsfeld

Änderung der Müllabfuhr anläßlich der Weihnachtsfeiertage

Wie uns die Abfuhrunternehmen Fehr und Wiederhold mitteilten, haben sich bedingt durch die Weihnachtsfeiertage folgende Terminänderungen betreffend der Müllabfuhr ergeben:

OT. Malsfeld
Müllabfuhr nicht am Dienstag, dem 27.12.1994, sondern erst am Mittwoch, dem 28.12.1994

OT. Dagobertshausen, OT. Ostheim, OT. Elfershausen und OT. Beiseförth
Müllabfuhr nicht am Freitag, dem 30.12.1994, sondern erst am Montag, dem 2.1.1995

OT. Mosheim
Müllabfuhr nicht am Montag, dem 26.12.1994, sondern erst am Dienstag, dem 27.12.1994.

Im OT. Sipperhausen ergeben sich keine Änderungen!

Malsfeld, den 15.12.1994
Der Gemeindevorstand
der Gemeinde Malsfeld
gez. Stöhr, Bürgermeister

Postamt Malsfeld

hier: Neue Schalterstunden ab 2. Januar 1995
Wie uns das Postamt Malsfeld mitteilte, gelten ab 2.1.1995 folgende Öffnungszeiten bzw. Schalterstunden::

Montag bis Freitag	9.00 - 11.00 Uhr
	15.15 - 17.00 Uhr
Samstag	9.00 - 11.30 Uhr
Sonntag	geschlossen

Malsfeld, den 12.12.1994
Der Gemeindevorstand
der Gemeinde Malsfeld
gez. Stöhr, Bürgermeister

Frische Weihnachtsbäume aus dem Knüllwald

Für alle, die ihren Weihnachtsbaum waldfrisch in die Weihnachtsstube stellen wollen, bietet sich das Forstamt Knüllwald mit seiner Verkaufsstelle am Forstamtsgebäude in Niederbeisheim, in der Rengshäuser Straße 27, Tel. 05685/421, an.

Verkaufszeiten:

19.-23.12.1994	von 9.00 bis 16.00 Uhr
am 24.12.1994	von 9.00 bis 12.00 Uhr

Vorrätig sind Tannen, Kiefern und Fichten sowie Schmuckreisig.

Wir gratulieren

zum 86. Geburtstag
Frau Martha Elisabeth Limpert, Malsfeld-Dagobertshausen, Zum Hügelskopf 4, geb. 23.12.1908

zum 77. Geburtstag
Herrn Karl Kirchhoff, Malsfeld-Mosheim, Am Berg 7
geb. am 26.12.1917

zum 85. Geburtstag
Frau Maria Götze, Malsfeld, Weidenstämme 5
geb. am 27.12.1909

zum 84. Geburtstag
Frau Luise Bliss, Malsfeld-Beiseförth, Finkenweg 17
geb. am 28.12.1910

zum 88. Geburtstag
Frau Elisabeth Wiegel, Malsfeld-Beiseförth, Lerchenweg 18
geb. am 29.12.1906

zum 84. Geburtstag
Frau Magdalene Holzke, Malsfeld, Steinweg 9
geb. am 30.12.1910

zum 86. Geburtstag
Frau Elisabeth Pilger, Malsfeld-Dagobertshausen, Malsfelder Str. 2
geb. am 31.12.1908

zum 83. Geburtstag
Herrn Heinrich Götze, Malsfeld, Weidenstämme 5
geb. am 1.1.1912

zum 76. Geburtstag
Frau Katharina Bartel, Malsfeld-Ostheim, Blumenstr. 5
geb. am 1.1.1919

zum 75. Geburtstag
Herrn Karl Trieschmann, Malsfeld-Mosheim, Kohlenstr. 16
geb. am 1.1.1920

zum 88. Geburtstag
Frau Anna Wagner, Malsfeld-Beiseförth, Finkenweg 14
geb. am 3.1.1907

zum 79. Geburtstag
Frau Gertrud Claassen, Malsfeld-Beiseförth, Beisegrund 7
geb. am 3.1.1916

zum 77. Geburtstag
Frau Anna Meurer, Malsfeld-Beiseförth, Bergstr. 31
geb. am 4.1.1918

zum 81. Geburtstag
Herrn Walter Arbter, Malsfeld, Breslauer Str. 11
geb. am 5.1.1914

zum 75. Geburtstag
Frau Sophie Seibel, Malsfeld-Beiseförth, Grüne Str. 10
geb. am 5.1.1920

Familie Dickhaut und alle 100 Mitarbeiter wünschen Ihnen ein schönes, frohes Weihnachtsfest und ein gutes und gesundes neues Jahr 1995.

Man-
f r e d
Bachmann,
Tina Bansen,
Barbara Bartsch,
Bruno Becker,
Melanie Blasl, Oliver
Brennecke, Josef Brunner,
Winfried Ceblin, Daniela Damm,
Anita Dickhaut, Martin
Dickhaut sen., Martin Dick
haut jun., Isolde Dietz,
Wilhelm Din-gel, Tanja Dotzert,
Nikolai Drugin, Markus Dunkel,
Rein-hold Ellenberger, Dirk Endter,
Britta Esser, Edgar Fehring, Frieda Forn
feist, Karl-Heinz Freistein, Matthias Freistein,
Annelore Grammet, Hans-Georg Haase, Jens
Harle, Stefan Hass, Stephanie Hausteiner, Gerhard
Hellwig, Frank Hess, Klaus Hilger, Karin Hiller, Sandra
Hübl, Karin Huss, Peter Jäckel, Liesel Jäger,
Rosemarie Jäger, Michael Keim, Olaf
Keller, Rainer Keller, Johann Kellhammer,
Egon Kleinmann, Waltraud Klinge, Anja Klüppel,
Jürgen Knott, Heinrich Koch, Otto Koch, Robert
Koch, Silvia Kramer, Rainer Kriegisch, Heimo Lefass,
Andre Loges, Daniel Mand, Karin Matthias, Hans
Mladitsch, Markus Mosig, Michael Mühle, Hans-Joachim
Müller, Simone Nachbar, Helmut Nauss, Regina Obst, Hans-Ulrich
Ohagen, Andreas Otto, Karl-Ernst Paul, Joachim Pauli, Ilse Prause,
Sascha Pickart, Michaela Reyer, Jens Rohde, Heinz Rose, Susanne
Schäfer, Ute Schlung, Peter Schmeer, Florian Schmerer,
Norbert Schmerer, Armin Schmidt, Volker Schönhut,
Heinz Schoepe, Michael Schulze, Ludwig Smolka, Helmut
Spruck, Detlev Stabler, Horst Stan-kowitz, Monika Steinbrecher,
Sabine Steinbrecher, Gundula Stippich, Daniela Stoll, Siegfried Teuchler,
Daniela Thöne, Anna Gertrud Thurau, Konstant Voigt, Nicole Vollmer, Manfred
Wachsmuth, Bernd Wagner, Nelli Wagner, Sandra Wagner, Waldemar Wagner, Ger
trud Warschun, Leszek Warzala, Tanja Weinreich, Brita Wisotzki, Michael Wolf.

DICKHAUT-MÖBEL
HOMBERG

© 2019 MVGA e.V. Malsfeld

Bereitschaftsdienste

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

An den nachfolgend genannten Terminen sind folgende Ärzte dienstbereit:

24., 25.12.1994
Herr Bürger, Malsfeld-Beiseförth, Finkenweg 10,
Tel. 05664/8200 und 0171/6422787
sowie
Herr Dr. Rudolff, Felsberg-Gensungen, Tel. 05662/2220

26.12.1994
Herr Bürger, Malsfeld-Beiseförth, Finkenweg 10
Tel. 05664/8200 und 0171/6422787
sowie
Herr Dr. Prinz, Felsberg-Gensungen, Tel. 05662/4444

28.12.1994
Herr Dr. Herzberger, Felsberg-Neuenbrunslar, Tel. 05662/3770

31.12.1994 und 1.1.1995
Herr Bürger, Malsfeld-Beiseförth, Finkenweg 10,
Tel. 05664/8200 und 0171/6422787
sowie
Frau Polak, Felsberg-Gensungen, Tel. 05662/4562

4.1.1995
Frau Polak, Felsberg-Gensungen, Tel. 05662/4562

Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst

An den nachfolgend genannten Terminen sind folgende Zahnärzte dienstbereit:

24., 25., 26. und 28.12.1994
Dres. Eichenhofer, Spangenberg, Heinrich-Bender-Str. 2
Tel. 05663/233 oder 6385

31.12.1994/1. und 4.1.1995
ZA Dr. Rauch, Melsungen, Am Markt 22, Tel. 05661/1050

Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

An den nachfolgend genannten Terminen sind folgende Tierärzte dienstbreit:

24.,25.12.1994
TA Heinz, Melsungen, Sonnenhang, Tel. 05661/3592

26.,31.12.1994 und 1.1.1995
TA Dr. Piwatz, Felsberg-Gensungen, Marienbader Str. 3
Tel. 05662/2281

Augenärztlicher Bereitschaftsdienst

Am 24.12.1994 zu erfragen bei:
Dr. Lorenz, Schwalmstadt-Ziegenhain, Tel. 06691/71355

am 25.12.1994 zu erfragen bei:
Dr. Gross, Homberg, Tel. 05681/4890

am 26.12.1994 zu erfragen bei:
Dr. Bänisch, Melsungen, Tel. 05661/52525

am 31.12.1994/1.1.1995 zu erfragen bei:
Dr. Bolz, Fritzlar, Tel. 05622/1610

Apothekendienst

An den nachfolgend genannten Terminen sind folgende Apotheken dienstbereit:

24.12.1994	Rosen-Apotheke, Am Markt 4, Melsungen, Tel. 05661/2934
25.12.1994	Linden-Apotheke, Steinweg 1, Malsfeld, Tel. 05661/2567
26.12.1994	Rathaus-Apotheke, Am Markt 3, Melsungen, Tel. 05661/2185
28.12.1994	Aesculap-Apotheke, Bahnhofstr. 17, Melsungen, Tel. 05661/6028
31.12.1994	Kloster-Apotheke, Klosterstr. 7, Spangenberg, Tel. 05663/7510 und Felsburg-Apotheke, Untergasse 51, Felsberg, Tel. 05662/2171
1. 1.1995	Rosen-Apotheke, Am Markt 4, Melsungen, Tel. 05661/2934
4. 1.1995	Woelmsche-Apotheke, Marktplatz 8, Spangenberg, Tel. 05663/317 und Edder-Apotheke, Bahnhofstr. 15, Gensungen, Tel. 05662/94994

Kirchliche Nachrichten

MALSFELD		
Samstag, 24.12.1994	15.30 Uhr	Christvesper
	22.00 Uhr	Christmette
Sonntag, 25.12.1994	10.00 Uhr	Abendmahlsgottesdienst
Montag, 26.12.1994	10.30 Uhr	Gottesdienst
Samstag, 31.12.1994	19.00 Uhr	Gottesdienst
Sonntag, 1. 1.1995	17.00 Uhr	Familiengottesdienst
BEISEFÖRTH		
Samstag, 24.12.1994	17.00 Uhr	Christvesper
Sonntag, 25.12.1994	6.00 Uhr	Abendmahlsgottesdienst
Montag, 26.12.1994	9.15 Uhr	Gottesdienst
Samstag, 31.12.1994	18.00 Uhr	Gottesdienst
MOSHEIM		
Samstag, 24.12.1994	17.00 Uhr	Krippenspiel
Sonntag, 25.12.1994	10.00 Uhr	Gottesdienst/Abendmahl
Montag, 26.12.1994		kein Gottesdienst
Samstag, 31.12.1994	19.15 Uhr	Gottesdinest
Sonntag, 1. 1.1995	10.00 Uhr	Gottesdienst/Abendmahl
OSTHEIM		
Samstag, 24.12.1994	18.00 Uhr	Krippenspiel
Sonntag, 25.12.1994	6.00 Uhr	Gottesdienst/Abendmahl
Montag, 26.12.1994	10.00 Uhr	Gottesdienst
Samstag, 31.12.1994	17.00 Uhr	Gottesdienst
Sonntag, 1. 1.1995		kein Gottesdienst
SIPPERHAUSEN		
Samstag, 24.12.1994	16.00 Uhr	Gottesdienst/Krippenspiel
Sonntag, 25.12.1994	10.00 Uhr	Gottesdienst/Abendmahl
Montag, 26.12.1994		kein Gottesdienst
Samstag, 31.12.1994	18.00 Uhr	Gottesdienst
Sonntag, 1. 1.1995		kein Gottesdienst

Kath. Gottesdienst Melsungen

Samstag, 24.12.1994	16.00 Uhr	Krippenspiel
	22.00 Uhr	Christmette
Sonntag, 25.12.1994	10.00 Uhr	Hochamt
Montag, 26.12.1994	10.00 Uhr	Hochamt
Samstag, 31.12.1994	18.30 Uhr	hl. Messe/Jahresschlußandacht
Sonntag, 1. 1.1995	10.00 Uhr	Hochamt

Ev. Kirchengemeinde Dagobertshausen und Elfershausen

Pfarrer Holger Wieboldt, Hilgershäuser Str. 5,
34323 Malsfeld-Dagobertshausen, Tel. 05661/264;Fax: 05661/4586

Merk-würdiges

Aus dem Buch der Psalme, Kap. 16,11
Du tust mir kund den Weg zum Leben:/ Vor dir ist Freude die Fülle und Wonne zu deiner Rechten ewiglich.

© 2010 MVDA e.V. Malsfeld

125 Jahre
OPEL ulrich autopark

Allen Kunden und Freunden unseres Hauses danken wir für die Zusammenarbeit in diesem Jahr. Auch 1995 wird unser Team wieder alles daran setzen, Sie durch Freundlichkeit, Zuverlässigkeit und exzellenten Service zu begeistern. Wir wünschen Ihnen frohe und geruhsame Weihnachtstage sowie allzeit gute Fahrt im „Neuen Jahr"

Familie Karl Ulrich und Mitarbeiter

34576 HOMBERG/EFZE
Kasseler Str. + Bindeweg

Unsere Veranstaltungen vom 20. - 28. Dezember 1994

Dienstag, 20.12.1994
20.00 Uhr Konzert der »Kosaken vom Don« in der Kirche zu Elfershausen

Konzert der »Kosaken vom Don«

Unter der musikalischen Leitung von Valentin Godov gastieren am Dienstag, dem 20. Dezember 1994 die »Kosaken vom Don« in der Kirche zu Elfershausen. Das Konzert beginnt um 20.00 Uhr, der Eintrittspreis beträgt im Vorverkauf 20,-- DM und an der Abendkasse 25,-- DM. Das Programm beinhaltet geistliche Lieder aus der russisch-orthodoxen Kirche sowie altrussische Kosakenlieder. Sichern Sie sich zu diesem festlichen Galakonzert rechtzeitig Ihre Karte und lassen Sie sich in der Weihnachtswoche dieses Konzert nicht entgehen. Es ist ein anregendes Ereignis einerseits, sowie ein Ruhepunkt im vorweihnachtlichen Trubel andererseits. Vorverkaufsstellen: Pfarramt Dagobertshausen, Tel. 05661/2641 und Frau Christa Schmidt, Elfershausen, Tel. 05661/3613.

Samstag, 24. Dezember 1994 - Heiligabend
14.30 Uhr Familiengottesdienst in Dagobertshausen
16.00 Uhr Familiengottesdienst in Hilgershausen
17.30 Uhr Familiengottesdienst in Elfershausen
22.00 Uhr Christmette in Dagobertshausen
Die Kollekte ist bestimmt für die eigene Gemeinde.

Sonntag, 25. Dezember 1994 - 1. Weihnachtstag
8.45 Uhr Gottesdienst in Hilgershausen
10.00 Uhr Gottesdienst in Elfershausen
11.15 Uhr Gottesdienst in Dagobertshausen
mit anschließendem Eintauch-Abendmahl
Die Kollekte ist bestimmt für die Jugendarbeit in der Landeskirche

Wolfgang Overath, 81-facher Fußball-Nationalspieler, Weltmeister 1974.

... LK 3,10-18

Ich glaube, daß wir unser Leben genießen und etwas aus unserem Leben machen dürfen. Aber dabei sollten wir den Blick für die anderen Menschen nicht verlieren. Deshalb fordert uns Johannes auf, unseren Egoismus zu überwinden und von unserem Besitz abzugeben.

Montag, 26. Dezember 1994
9.00 Uhr Gottesdienst in Elfershausen
10.15 Uhr Gottesdienst in Hilgershausen
Die Kollekte ist bestimmt für die eigene Gemeinde

Das Letzte...

Das größte Christkind der Welt

In letzter Minute fällt dem Pfarrer auf, daß die Aufschrift auf dem Schild über der Krippe unleserlich geworden ist. Zum Glück hat der Malermeister noch Zeit, etwas Neues daraufzupinseln. »Schicken Sie mir einfach ein Fax mit dem Text, und notieren Sie mir die Maße. »Der Geselle wundert sich, als er das Fax aus dem Gerät nimmt: »Heute ist uns der Heiland geboren. Drei Meter lang und 30 Zentimeter breit.«

Merk-Würdiges

Ermunterung für die Zaghaften

Bekenntnisse haben Konjunktur: In Talkshows breiten Prominente wie Normalbürger vor einem Millionenpublikum intime Lebensgeheimnisse aus. Eine geschickte Werbung versteht es, Fragen des Lebensstils mit dem Bekenntnis zu bestimmten Markenprodukten zu verbinden. Wir registrieren, was „in" und was „out" ist. In Glaubensfragen dagegen scheint nicht Offenheit, sondern verschämtes Schweigen zum guten Ton zu gehören. Als aufgeklärter Mensch möchte man sich nicht lächerlich machen. Am Abend im Bett beten, warum nicht. Aber ein Tischgebet im Restaurant, das geht dann doch zu weit. Was sollen bloß die Leute denken! Wenn ein prominenter Zeitgenosse „freimütig einräumt", regelmäßig zu beten, verrät bereits die Wortwahl die Sorge, in ein unvorteilhaftes Licht zu geraten. So als bestünde die Gefahr, ihn fortan als einen naiv-frommen Menschen oder gar als religiösen Eiferer anzusehen. Blickt man auf die verhaltene Bekenntnisfreudigkeit der Christen, so könnte man meinen, der Glaube sei „mega-out". Doch war das eigentlich jemals anders?

Der Apostel Paulus stellt sich mit dem Monatsspruch der christlichen Gemeinde in Rom vor, die er demnächst besuchen möchte. Rom - Weltmetropole des heidnischen-römischen Reiches, Residenz des allmächtigen Kaisers, der sich als Gott verehren läßt. Ausgerechnet hier das Evangelium von Kreuz und Auferstehung Christi verkündigen. War dieser Versuch nicht von vornherein zum Scheitern verurteilt? Der Apostel kennt die Anfechtung der Hoffnungslosigkeit, die Furcht vor Spott, die Angst vor Verfolgung. Bekennen kann man sich nur persönlich, ich für mich, du für dich, nicht einer für den anderen. Paulus tritt den Zaghaften ermunternd

Monatsspruch für Januar 1995

Ich schäme mich des Evangeliums nicht: Es ist eine Kraft Gottes, die jeden rettet, der glaubt.

Römer 1, Vers 16

an die Seite, wenn er feierlich erklärt: „Ich schäme mich des Evangeliums nicht."

Hüten wir uns jedoch davor, mit diesem Bekenntnis den Glauben anderer in Zweifel zu ziehen. Ich erinnere mich an meine Konfirmation: Als unser Pastor meinem Freund das Pauluswort zusprach, vermutete ich die Absicht, ihn zu ermahnen, nicht wie sein Vater aus der Kirche auszutreten. Heute weiß ich: Treue im Glauben und zur Kirche hat weniger mit Moral als mit gelingender Gemeinschaft zu tun.

Wer Gottes Kraft als eine Dynamik erfährt, die Menschen zusammenführt und ihnen hilft, das tägliche Leben zu meistern, der wird sich auch im neuen Jahr mit Paulus des Evangeliums nicht schämen, sondern freuen. *Harald Schrader*

Unsere Veranstaltungen vom 26. Dezember 1994 bis 4. Januar 1995

Samstag, 31. Dezember 1994 - Altjahresabend
17.00 Uhr Gottesdienst in Elfershausen
18.15 Uhr Gottesdienst in Dagobertshausen
19.30 Uhr Gottesdienst in Hilgershausen
Die Kollekte ist bestimmt für die eigene Gemeinde

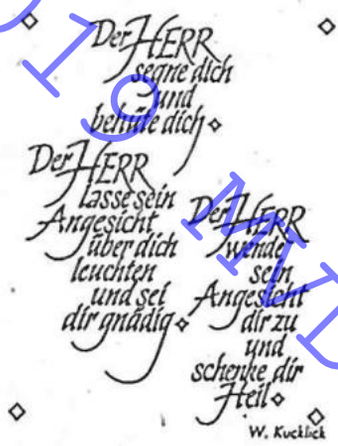
Sonntag, 1. Januar 1995 - Neujahr
17.00 Uhr Jahresanfangsgottesdienst in Dagobertshausen

Neujahr

01.01.
Jahresanfangs-
gottesdienst

© 2019 EVA Archiv Malsfeld

So wie wir das alte Jahr mit Gott abschließen, wollen wir das neue Jahr mit Gott beginnen. Deshalb bieten wir auch diesen 01. Januar einen Jahresanfangsgottesdienst an, in dem wir die Losung für 1995 bedenken wollen:
"Wendet euch zu mir, so werdet ihr gerettet, aller Welt Enden, denn ich bin Gott und sonst keiner mehr."
(Jesaja 45,22).
Die voraussichtliche Anfangszeit in der "Mutterkirche" Dagobertshausen ist 17.00 Uhr.



Rudolf Scharping

... MK 12,38-44

Wir sind ein reiches Land. Aber im Souterrain unseres Wohlstandshauses leben zu viele. Als Politiker habe ich auch die Interessen der sozial Schwachen zu vertreten. Armut wirksam zu bekämpfen, ist Gebot der Menschlichkeit.

Die Kollekte ist für die eigene Gemeinde bestimmt.

Das Letzte...

J. B. Gurewitsch

Nicht die unliebsame alte Leier, sondern eine wirklich harmonische Lebensmelodie 1995 wünscht Ihnen

Kath. Pfarrei Homberg

Weihnachtsferien im kath. Kindergarten, Elisabethweg: 21.12.1994-4.1.1995

Donnerstag, den 22.12.1994
7.00 Uhr hl. Messe/AH
/f. leb. u. verst. Wohltäter d. AH St. Marien)
9.00 Uhr hl. Messe
15.15 Uhr Erstkommunionunterricht

Freitag, den 23.12.1994
15.00 Uhr hl. Messe
16.30 Uhr hl. Messe/AH
19.30 Uhr Bußfeier in der Pfarrkirche

Samstag, 24.12.1994 - Heiligabend
17.00 Uhr Krippenfeier für Kinder
20.30 Uhr Christmette in Hebel
(verst. Pfr. Franz Blaschke)
(Leb. u. Verst. d. Fam. Neubauer)
23.00 Uhr Christmette in Homberg
Le. u. Ko.: Herr Schlingmann, Herr K.O. Schmitt
(verst. Pfr. Moritz Weinrich und alle verst. Seelsorger der Gemeinde)

Sonntag, 25.12.1994 - Hochfest der Geburt des Herrn - Weihnachten -
7.30 Uhr hl. Messe/AH
in Hebel keine hl. Messe
9.30 Uhr Rosenkranzgebet
10.00 Uhr Eucharistiefeier für die Gemeinde
Le. u. Ko.: Schw. M.A.
(verst. Eltern Rosa und Erich Martinetz, Sondheim)
(verst. Eltern d. Fam. Priebe-Twardawa-Koschek und Angehörige), (verst. Hedwig u. Wendelin Jany u. Angehörige)
14.30 Uhr Feierliche Weihnachtsvesper
Die Kollekte vom Heiligabend und vom ersten Weihnachtsfeiertag ist für Adveniat bestimmt.

Montag, den 26.12.1994 - hl. Stephanus
7.30 Uhr hl. Messe/AH
8.45 Uhr hl. Messe/Hebel
9.30 Uhr Rosenkranzgebet
10.00 Uhr Eucharistiefeier für die Gemeinde
Lateinisches Amt
Le. u. Ko.: Frau H. Gallwitz
(verst. Thea Wirth)
(verst. Anna und Josef Kuttelwascher)
(3. Requiem für Anna und Johann Tomenendal)
(verst. Emilie und Alois Böhm)
(verst. d. Fam. Karl Franz und Seemann)

Dienstag, den 27.12.1994 - hl. Johannes, Apostel u. Evangelist
7.00 Uhr hl. Messe/AH
12.00 - 12.30 Uhr Ökumenisches Friedensgebet
in der St. Petri-Kirche, Bergstraße (SELK)

Mittwoch, den 28.12.94 - Unschuldige Kinder
7.00 Uhr hl. Messe/AH
In der Pfarrkirche keine hl. Messe
12.00 - 12.30 Uhr Ökumenisches Friedensgebet
in der evangelischen Stadtkirche St. Marien
Keine Andacht im Krankenhaus

Donnerstag, den 29.12.1994 - hl. Thomas Becket
7.00 Uhr hl. Messe/AH
In der Pfarrkirche keine hl. Messe
12.00 - 12.30 Uhr Ökumenisches Friedensgebet
in der kath. Christus Epheta Kirche
kein Erstkommunionunterricht

Freitag, 30.12.1994 - Fest der hl. Familie
15.00 Uhr hl. Messe
16.30 Uhr hl. Messe/AH

Samstag, den 31.12.1994 - hl. Silvester I.
16.30 Uhr hl. Messe/AH (Zum Dank)
16.30 Uhr Jahresschlußmesse in Hebel
18.00 Uhr Jahresschlußmesse in Homberg
Le.: Frau D. Baritz, Ko.: Frau E.M. Bierschenk
(verst. Pfr. Franz Blaschke)

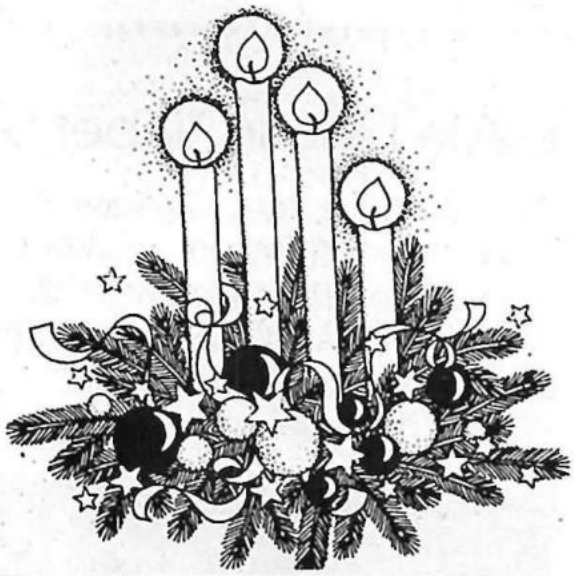
© 2010 MIDA e.V. Malsfeld

Sonntag, den 1.1.1995 - Hochfest der Gottesmutter Maria
- Neujahr -
7.30 Uhr hl. Messe/AH
In Hebel keine hl. Messe
9.30 Uhr Rosenkranzgebet
10.00 Uhr Eucharistiefeier für die Gemeinde
Le. u. Ko.: Schw. M.A. - Der Kirchbus fährt
(verst. Harald Henß)
Kollekte für den Bischöflichen Hilfsfonds Mütter in Not

Montag, den 2.1.1995
- hl. Basilius d. Gr. u. hl. Gregor v. Nazianz -
7.00 Uhr hl. Messe/AH

Dienstag, den 3.1.1995
7.00 Uhr hl. Messe/AH

Mittwoch, den 4.1.1995
7.00 Uhr hl. Messe/AH
In der Pfarrkirche keine hl. Messe
19.00 Uhr Andacht im Krankenhaus (rk)



Aus Vereinen und Verbänden

cjb club beisetal e.v.

präsentiert am

1. Weihnachtstag 1994 - 16.00 Uhr

2. Weihnachtstag 1994 - 19.30 Uhr

im Bürgerhaus Rengshausen

"FRAU HOLLE"

(Märchen in 5 Akten von Waltraut Ritzel nach den Gebr. Grimm.)

Vorverkauf: 06. bis 23. Dez. 1993 — An den bekannten Vorverkaufsstellen.

Es wirken mit:
(Personen und ihre Darsteller)

Frau Holle	*- Ursula Rüttiger*
Frau Sieben, eine Witwe	*- Kerstin Bernhardt*
Mariechen, ihre Tochter	*- Ina Wille*
Annemarie, ihre Stieftochter	*- Anja Gleißner*
Der Brunnenmeister	*- Detlef Blankenhagen*
Der Müller Klapperrad	*- Harald Bernhardt*
Hans, sein Sohn	*- Joachim Gleißner*
Bertel	*- Wolfgang Wille*
Mauzeminchen	*- Jan Wille*
Ein Hahn	*- Tobias Blankenhagen*
u.v.a.	

Bühne/Technik:

Werner Kurz	*Joachim Gleißner*
Irmgard Wille	*Detlef Hinkelbein*
Uwe Schmidt	*Horst Bernhardt*
Hartmut Höhmann	*und alle Mitwirkenden*
Bernd Vaupel	

Musik: *Conny Knierim*

Maske: *Iris Damen, Marion Löchner, Ellen Zülch*

Soufleuse: *Birgit Zierenberg*

Regie: *Margret Wille, Rudi Zülch*

©2019 MTV Malsfeld e.V.

Liebe Leserin, lieber Leser !

Diese Ausgabe Ihrer Bürgerzeitung erhalten Sie als Doppelausgabe - Nr. 51/52 - . "Zwischen den Jahren" erscheint keine Zeitung.

Ab Woche 1/1995 kommt Ihr Mitteilungsblatt wie immer zur gewohnten Zeit. Auch der Redaktions- und Anzeigenschluß bleibt unverändert.

Selbstverständlich sind unsere Telefone in der Zeit vom 27.12. - 30.12. besetzt. Es kann auch gefaxt werden!

© 2019 MVDA e.V. Malsfeld

Marktplatz in Fritzlar — Foto Orendt

Am Ende dieses alten Jahres bedanken wir uns sehr herzlich bei Ihnen für Ihre Treue, Ihr Vertrauen, Ihr Verständnis und wünschen allen Inserenten, Beziehern, Leserinnen und Lesern

☆ *ein besinnliches, ruhiges Weihnachtsfest*

und für das neue Jahr Glück, Gesundheit und Zufriedenheit

Ihr Verlag und Druck Linus Wittich KG Fritzlar

Geschäftsleitung und alle Mitarbeiter ☆

- Anzeige .

Landrat Jürgen Hasheider

10 Jahre Verwaltungsratsvorsitzender der Kreissparkasse Schwalm-Eder

Der Vorstandsvorsitzende der Kreissparkasse Schwalm-Eder, Herbert Gießler, würdigte anläßlich einer Beirats- und Stiftungskuratoriumssitzung im Beisein von Landrat Jürgen Hasheider dessen Arbeit als Vorsitzender des Verwaltungsrates der Kreissparkasse.

Herbert Gießler bedankte sich auch im Namen seiner Vorstandskollegen Joachim Lehmann und Wolfgang Rupp für die vertrauensvolle Zusammenarbeit.

Er ließ einige Schwerpunkte der vergangenen 10 Jahre Revue passieren und überreichte eines der ersten Exemplare eines neu aufgelegten Bildes der Sparkassenedition an Herrn Landrat Hasheider.

© 2019 MVDA

In den Osterferien nach Schönau am Königssee oder nach Westerland/Sylt

Wer erleben möchte, wie die Natur in den Bergen oder an der See ihr Winterkleid abstreift und im neuen zarten Grün erscheint, der kann dies bei einer der nachstehenden Freizeiten am »Buchenhaus« in Schönau am Königssee oder aber im »Haus Schwalm-Eder« in Westerland/Sylt erleben.

1. »Buchenhaus« in Schönau am Königssee

a) 01. bis 11. April 1995

Die Kosten für diese Freizeit betragen pro Person

Erwachsene	467,00 DM
Jugendliche (11 - 17 Jahre)	275,00 DM
Kinder (6 - 10 Jahre)	245,00 DM
Kinder (3 - 5 Jahre)	130,00 DM
Kinder bis 2 Jahre	frei

b) 12. bis 21. April 1995 (Osterfreizeit)

Hierfür betragen die Kosten pro Person:

Erwachsene	422,00 DM
Jugendliche (11 - 17 Jahre)	248,50 DM
Kinder (6 - 10 Jahre)	221,50 DM
Kinder (3 - 5 Jahre)	118,00 DM
Kinder bis 2 Jahre	frei

In den Teilnehmergebühren sind die Kosten für Unterkunft, Verpflegung und Kurtaxe enthalten.

Die Hin- und Rückfahrt kann in eigener Regie durchgeführt werden.

2. »Haus Schwalm-Eder« in Westerland/Sylt

12. bis 21. April 1995

Die Kosten für diese Freizeit betragen:

Erwachsene	547,00 DM
Jugendliche (11 - 17 Jahre)	353,00 DM
Kinder (6 - 10 Jahre)	326,00 DM
Kinder (3 - 5 Jahre)	236,00 DM
Kinder bis 2 Jahre	frei

In diesen Teilnehmerbeträgen sind neben den Kosten, Unterkunft, Verpflegung und Kurtaxe noch die Kosten für die Hin- und Rückfahrt mit einem Reisebus enthalten.

Vorrangig berücksichtigt werden Familien mit schulpflichtigen Kindern.

Anmeldeformulare für die genannten Freizeiten können beim Eigenbetrieb »Jugend- und Freizeiteinrichtungen des Schwalm-Eder-Kreises«, Parkstr. 6, 34576 Homberg (Efze), Tel. 05681/775-229 angefordert werden.

Land belohnt Unternehmen für sparsamen Wasserverbrauch

»Wirtschaftlichen Unternehmen und Betrieben, die gewerblichen, landwirtschaftlichen, forstwirtschaftlichen oder gartenbaulichen Zwecken dienen, gewährt das Land Hessen in einem hochaktuellen Programm erhebliche Zuschüsse«, teilte Landrat Jürgen Hasheider mit.

Im Rahmen der zur Verfügung stehenden Haushaltsmittel werden Zuwendungen für Vorhaben zur Verringerung von Grundwasserentnahmen sowie zur Sicherung und Verbesserung der Grundwasservorkommen in Hessen gewährt.

Förderungswürdig sind u.a.

- Maßnahmen zur Errichtung und Erweiterung von Anlagen, durch die der Wasserverbrauch gesenkt wird,
- Maßnahmen zur Errichtung und Erweiterung von Anlagen, die Trinkwasser durch Wasser ohne Trinkqualität, Oberflächen- oder Niederschlagswasser ersetzen,
- Studien über die rationelle Verwendung von Grundwasser sowie die Projektierung und Weiterentwicklung von wassersparenden Technologien.

Nicht gefördert werden jedoch Maßnahmen oder Anlagen, deren Herstellungs- oder Anschaffungskosten in der Regel unter 10.000 DM liegen sowie Kosten für wassersparende sanitäre Einrichtungen wie Toilettenspülkästen und Sparspültasten.

Inhaber von Waschstraßen könnten mit Hilfe dieses Programms angehalten werden, Kraftfahrzeuge künftig ressourcenschonender zu waschen und den eigenen Geldbeutel zu schonen. »Interessant könnte die Förderung aber auch für Steinmetze und ähnliche handwerkliche Berufsgruppen sein«, vermutet der Kreisverwaltungschef.

Für die durchgeführten Maßnahmen gewährt das Land Hessen Zuschüsse in Höhe von 30 % der förderfähigen Kosten. Unternehmen mit weniger als 250 Beschäftigten erhalten sogar 40 % Zuschuß, bei Forschungs- und Entwicklungsvorhaben teilen sich Investor und das Land Hessen die Kosten zu gleichen Teilen.

Anträge sind grundsätzlich vor Beginn der Maßnahme zu stellen, und die Betriebsstätte muß in Hessen liegen. Die ausgefüllten Antragsunterlagen sind an die Wirtschaftsförderung Hessen Investitionsbank AG Hessische Landesentwicklungs- und Treuhandgesellschaft mbH in Wiesbaden zu senden.

Nähere Auskünfte über das Programm erteilen die Mitarbeiter des Amtes für Wirtschaftsförderung beim Kreisausschuß des Schwalm-Eder-Kreises, Parkstr. 6, 34576 Homberg (Efze), Tel. 05681/775-280 oder 775-539.

****

Ein Esel geht nach Bethlehem

Zu jener Zeit, als über dem Stall von Bethlehem ein heller Stern stand und durch das ganze Land ein Raunen ging, ein König sei geboren, da wollte sich auch ein kleiner Esel auf den Weg nach Bethlehem machen. Sein Herr jedoch verbot ihm den weiten Weg, weil es nicht sein könne, daß ein König in einem Stall geboren werde. Der Glaube des kleinen Esels war jedoch stärker, und so stahl er sich unbemerkt in tiefer Nacht davon.
Er fürchtete sich in der Dunkelheit und wäre am liebsten gleich wieder umgekehrt. Doch wollte er nicht den neuen König begrüßen? "Gewiß wird der mich freundlich anlächeln", dachte der kleine Esel. Bei diesem Gedanken verflog seine Angst. Und er ging weiter, Schritt für Schritt nach Bethlehem. Unterwegs begegnete er vielen Tieren.

"Wohin gehst du?" fragte ihn ein Kamel. "Nach Bethlehem", sagte der kleine Esel. "Ein neuer König soll dort geboren sein. Ich will ihn begrüßen. Darüber wird sich der neue König freuen und mich anlächeln." "Was bildest du dir ein, du Esel! Der König wird dich niemals anlächeln. Davonjagen wird er dich, weil du nur ein einfältiges Tier bist", sprach das Kamel und stapfte weiter.

Traurig blickte der kleine Esel dem Kamel nach. Was sollte er tun? Sollte er weitergehen? Oder lieber umkehren? Engel in goldenen Gewändern waren den Hirten auf dem Felde erschienen und hatten von dem neuen König gesungen. So wurde erzählt. "Ein König, welcher Engel vorausschickt, damit sie sein Kommen ankündigen und Frieden auf Erden verheißen, der wird mich nicht fortjagen", sagte der kleine Esel bei sich. Und zuversichtlich trottete er weiter, Schritt für Schritt nach Bethlehem.

Auf einer Anhöhe stand ein Löwe. Geringschätzig musterte er den Esel, der einen König begrüßen wollte, und sprach: "Nur mich wird der neue König anschauen, bin ich doch ein gewaltiges Tier, du aber bist ein Nichts." Verschüchtert blieb der kleine Esel stehen.

Eine Hyäne trat ihm in den Weg. "Du törichter Esel!" grinste sie. "Du bist gerade gut genug, Lasten zu tragen, aber nicht würdig, deinen Rücken vor einem König zu beugen. Geh zurück, woher du gekommen bist." Das aber wollte der kleine Esel nicht. Was wußten denn alle diese Tiere von seinem brennenden Wunsch, den König in der Krippe zu sehen? Und was konnte er dafür, daß er ein Esel war? Immer wieder kamen Tiere vorüber, die ihn auslachten.

Und der Esel begann, sich seiner grauen Eselshaut zu schämen. Er wagte kaum noch, die Augen zu heben. So geschah es, daß er vom Weg abirrte und in der Dunkelheit stürzte. Der kleine Esel rieb sich die schmerzenden Flanken und ließ mutlos den Kopf hängen. Wie finster es war. Nirgends ein Licht, nirgends ein Trost. Die Engel, die in ihren goldenen Gewändern zu ihm herabgestiegen waren, konnte der kleine Esel nicht erkennen. Aber er spürte ihre Nähe. Vertrauensvoll folgte er ihnen, Schritt für Schritt nach Bethlehem.
Der kleine Esel achtete nun nicht mehr auf die Tiere, die ihm begegneten. Er hörte auch ihren Spott nicht mehr. Er sah nur noch das Licht, welches sich ausbreitete und immer heller wurde. Da erblickte er den Stern über Bethlehem. Freudig betrat der kleine Esel den ärmlichen Stall. Darin lag ein Kind auf Heu und auf Stroh, so wie es gesagt worden war. Leise begrüßte der kleine Esel den neugeborenen König. Und als das Kind ihm freundlich zulächelte, da wußte der kleine Esel, daß der neue König auch dem geringsten seiner Geschöpfe Liebe schenkt.

FROHE WEIHNACHTEN
UND GUTE FAHRT
IM NEUEN JAHR
wünscht allen Kunden, Freunden und Bekannten

Ihr BMW-Autohaus
Erhard Drößler GmbH
34560 Fritzlar

Der neue BMW 3er Turbo Diesel
325 tds, Dynamik pur

- überdurchschnittliche Fahrleistungen
- sehr wirtschaftlicher Betrieb - bei hoher Laufkultur (sehr sparsam)

Weihnachtswunsch

Sterne der Weihnacht,
Mit schimmerndem Schein
Strahlet die Liebe
Den Herzen ein!

Glocken der Weihnacht,
Mit jubelndem Schall
Kündet Versöhnung
Den Menschen all!

Engel der Weihnacht,
Mit himmlischem Mund
Tuet der Erde
Den Frieden kund!

Kindlein der Weihnacht,
Mit göttlicher Hand
Segne die Völker
Von Land zu Land!

Anton Müller

© 2019 MVDA e.V. Malsfeld

An- und Verkauf

Große Brautmodenschau
am Freitag, 13.1.1995
in der
Stadthalle Baunatal
Beginn 20.00 Uhr
Eintritt: 16,- DM
Abendkasse 18,- DM
Mit Verlosung einer Brautausstattung
Kartenvorverkauf
ab sofort bei uns
Braut- und Abendmoden
Sigrid
Festmoden für Sie und Ihn
Kassel, Brüderstraße 1
Telefon 05 61 / 77 57 86

Buchenbrennholz, frisch geschlagen, Meterstücke, DM 55,-/RM. ☎ 05622/2126

Kaufe Möbel und Hausrat vor 1920. Antik Greef, Arolsen-Bühle. ☎ 05696/1327

Autoverkaufsprospekte gesucht! z.B. DKW, Opel, VW, MB, Ford, Alfa, Renault. ☎ 05693/7874

Wir haben auch schöne, gute Weihnachtsgeschenke
Baumschule Meyer
Melsungen-Günsterode, zur Baumschule: Lichtenauer Str. - Batzweg - rechts, Verkaufsgarten: Lichtenauer Str. - Sinselbachstr., Privat: Am Heckchen 5 (an der Sinselbachstr.)
Telefon 05602/5529
Telefax 05602/3006

Küchenatelier Pluquett
tielsa - Gruco - Contessa Einbauküchen
Heimberatung, Planung, Montage.
Anruf genügt, wir kommen.
Müllergasse 8
34117 Kassel
Telefon 05 61 / 77 11 57

Sofort bares Geld! Kaufe uralte Möbel, Hausrat, ganze Nachlässe vor 1910. ☎ 0 56 25 / 15 85

Kaufe Uromas Möbel! Schränke, Kommoden, Vertikos usw., Porzellan, Bilder, Leinen. Zahle gut. ☎ 0 56 25 / 15 85

Brautmoden Werner
Verkauf und Verleih
KS, Untere Königsstr. 46, ☎ 0561/103843

An- und Verkauf

Achtung? Kaufe alte Kleiderschränke vor 1920. Kommoden, Vertikos, Küchensch., Tische, Spielzeug, Bücher, Puppen u. Leinen. Zahle bar und gut. ☎ 0 56 62 / 54 49

Kaufe alte Ölgemälde, Jürgen Berg, ☎ 0 56 62 / 54 49

Ankauf von Briefmarken, Münzen, Ansichtskarten
BRIEFMARKEN KRENN
BAUNATAL 1
Marktplatz 1
Tel. 05 61 / 49 77 76

Kaufe alte Kleiderschränke, Kommoden, Küchenschr. und Tische vor 1920. ☎ 0 56 62 / 54 49

Unrest. ant. Möbel ab Lager Morschen-Eubach. **Tel. 05664 / 89 34**

Mache Haushaltsauflösungen u. suche Möbel vor 1920, altes Spielzeug, Puppen, Bilder, Bücher, Geschirr. Zahle gut. ☎ 05664 / 8934

An- und Verkauf von Antiquitäten aller Art. **Tel. 05626 / 8498**

Kaufe alte Kleiderschränke, Kommoden, Truhen und Tische vor 1920. ☎ 05663 / 17 85

Kaufe Oma´s Möbel, Hausrat, Porzellan, Nachlässe. ☎ 0 56 63 / 17 85

Märklin HO Modelleisenbahn, Sammlungen, Loks, Wagen, Zubehör gesucht. ☎ 0 56 22 / 49 04

Schaller Brautmoden
Felsberg, Niedervorschützer Str. 3 ☎ 0 56 62 / 57 86

Kaufe altes Leinen, Omas Tischdecken, Serv., Handtücher, etc. ☎ 0 56 62 / 7 09 02

Zahle 500,- DM und mehr für alten Kleiderschrank mit Holzkeilen, Kommoden, Vertikos, Küchenschränke, Tische, Stühle usw. ☎ 06621/65145 oder 0161/3605041

1 a Weihnachtsbäume (Edeltannen) aus eigener Zucht. Große Auswahl zu kleinen Preisen, ab 10,- DM bei Lannefeld in Günsterode, Laudenbachstr. 23, ☎ 05602/5523

Sonderposten antike Schränke ab 350,- DM. Morschen-Eubach ☎ 05664/8934

Verkaufe Kirschbaum-Sägefurnier 4 mm, ☎ 05626/8196

Zahle faire Preise für uralte Kleiderschränke, Sekretäre, Kommoden, Vitrinen etc. Suche ferner Münzen, Bücher, Postkarten, Bilder, Porzellan, Leinen, Spielzeug sowie Antiquitäten aller Art - auch ganze Sammlungen. ☎ 05662/2826

Elektr. Einbauherd, Bauknecht, Tischtennisplatte, Skiabf.-Sch., Gr. 39, ☎ 05622/2770

Verk. sicheres Kajütsegelboot mit Trailer u. Motor. ☎ 05692/2700

Pelzmantel, Gr. 48, ☎ 05652/3465

An- und Verkauf

Mit einer Kleinanzeigen
haben Sie die Möglichkeit, fast
500.000 Leser
anzusprechen.
Ob Sie etwas verkaufen wollen oder billig kaufen möchten,
eine Kleinanzeige in der Bürgerzeitung erfüllt Ihre Wünsche.

2 Alu-Fenster, 81 br., 1.14 h., Isovergl., DM 400,- DM. ☎ 05652/3465

486/33 DX, VLB Board, 8 MB Simms zu verkaufen. ☎ 0561/811994

Kaufe Omas Möbel (vor 1920), Hausrat, Bilder, Spielzeug, Höchstpreise. ☎ 05626 / 524

Satz AMC-Töpfe + Zubehör, neuw./neu, NP 2300,- DM. für 1.800,- DM. ☎ 05652/3465

Suche preiswerte Gitarre (keine el. Git.) f. Anfänger. ☎ 05603/5916

Sie haben Abfall...
wir haben Konzept und know-how zur umweltgerechten Entsorgung!
34292 Ahnatal-Weimar (Postfach: 34290)
Tel. 0 56 09 / 90 62 - Telefax 0 56 09 / 68 16

Akkordeon, neu, 48 Bässe, 650,- DM. ☎ 05673/4321

Schrankwand, nussbaum, Länge 325 cm, Höhe 230 cm, in gutem Zustand zu verkaufen. ☎ 05624/6101

20 Lexikon-Bände, Bilder (holzgebrannt), Herrenschuhe, Gr. 42, zu verkaufen. ☎ 0561/493462

Atari 520 ST mit sehr viel Zubehör. ☎ 06693/8905

Damenfahrrad, MB, 18-Gang-Shimano (nachzustellen) , m. Zubehör. VB 280,- DM. ☎ 05606/2522

Aus zweiter Hand
Marions Brautmoden
An- und Verkauf
Tel. 05 61 / 51 38 55
o. 5 10 17 02
Saalstraße 23
34253 Lohfelden
Di.-Fr. 13.00 - 18.00 • Sa. 9.00 - 13.00 Uhr
u. n. Vereinbarung

Verk. gut erhaltenes Schlafzimmer,(Franz. Bett + 6tür. Spiegelschrank. ☎ 05662/3927

An- und Verkauf

Super Auswahl - super Preise
Baumschule Meyer
Wir verkaufen noch täglich bei Pflanzwetter Serbische Fichten bis 2 m bis 19,- DM, Korkenzieherhasel im Topf oder Ballen ab 9,- DM, Rhododendren in vielen Sorten ab 7,50 DM, Buchsbaum, Taxus (Eiben) u. Bodendecker ab 1,80 DM, Heide ab 2,- DM. Kiefern und Tannen bis 1,20 m 9,- DM, ab 1.00 DM. Zaubernuß in vielen Größen. Stahlblaue (bis 2 m ab 2.40 DM) und goldgelbe Zypressen in sehr guter Auswahl. Fliederbäume und -büsche, Grab- u. Schalenpflanzen, Rosen usw. Selbstausgraben noch möglich.
Jetzt: Verkauf von der Baumschule Melsungen-Günsterode, Lichtenauer Str. - Batzweg - rechts.
Privat: Am Heckchen 5 (an der Sinselbachstr.) Tel. 05602/5529, Fax 3006

Holz für Haus - Hobby - Garten
Besuchen Sie unsere Ausstellung
Wohnen mit Holz
Fußboden - Decke - Wand
Fachberatung
Seit 1834
Fleischhut
Holz, Platten, Bauelemente
34127 Kassel-Fiedlerstraße 8
Telefon 05 61 / 87 95 - 0
Ausstellung: Mo.-Fr. 7.45 bis 17.00 Uhr

Modernes, neuw. Schlafzimmer umständehalber preiswert abzugeben. ☎ 05622/2513

Märklin H0 Modelleisenbahn zu verkaufen. 1 m x 1,5 m, 300,- DM. ☎ 05622/3161

HP-Deskjet s/w Drucker, 320,- DM VB. ☎ 05694/1225

Brautkleid, Gr. 44, zu verkaufen. ☎ 05665/709 nach 18 Uhr.

Anker-Schranknähmaschine - Rüster - versenkbar, 80,- DM. ☎ 05657/1505

CB-Heimstation Team B-3104AF, neuw., 280,- DM. ☎ 05661/50134

Nähmaschine, 120,- DM, Waschmasch., 100,- DM, Gefriertruhe 120,- DM, Wäsche-Schl. 50,- DM. ☎ 05661/50280

B+A
braut- und abendmoden
Kölnische Str. 5, Ecke Wolfsschlucht
KASSEL, Ruf 05 61 / 19 23 76

2 Gitterbettchen, umbaubar zum Juniorbett, Vollholz, zu verkaufen. ☎ 05626/8173

Blautannen mit Ballen, b is 1,40 m, 10,- bis 12,- DM oder zum Selbstausgraben. Bodendecker und Buchsbaum ab 1.80 DM.
Baumschule Meyer, Melsungen-Günsterode, Lichtenauer Str. - Batzweg recht - Privat: Am Heckchen 5. ☎ 05602/5529, Fax 05602/3006

Kleinanzeigen lohnen sich!

© 2019 BVZ Medien

An- und Verkauf

HolzSchwaab
Holz-Fachhändler
Westring 40
Ecke Holländische Str.
Kassel • Tel. 05 61 / 8 30 63
Mo. - Fr. 7.30-17.30 Uhr
Sa 9.00-13.00 Uhr
HOLZ Fachhändler

Super Auswahl - super Preise:
Baumschule Meyer
Auch Selbstausgraben wieder möglich! Der Weg lohnt sich wie immer. **Solitär- und Jungpflanzen** mit Ballen oder Topf angepflanzt auf unserem Feld in Günsterode, können wir noch, **wie immer, gute Rabatte gewähren,** bei Pflanzen für Sichtschutz, Abgrenzungen und Schalen. Beispiel: Gingobäume, Goldulmen, Zaubernuß, Korkenzieherhasel, Weidenkätzchen, Rhododendren, Flieder u. Mandelbäume, Heide in vielen Sorten, Buchsbaum, Bodendecker, Linden, Douglasien, Birken, Buchen, Lärchen, Kiefern, Tannen. Bis 1,80 m Zypressen, Lebensbäume u. Serbische Fichten. Taxus (Eiben) bis 1,70 m 22 DM ab 1,80 DM. Rosen usw.
Jetzt: Verkauf von der Baumschule Melsungen-Günsterode, Lichtenauer Str. - Batzweg - rechts.
Privat: Am Heckchen 5 (an der Sinselbachstr.)
☎ 0 56 02 / 55 29, Fax 30 06

Zu verk.: Bistrotisch 50,- DM, Schlafcouch 150,- DM, Spiel ab 10 J. „White Lady" 30,- DM, gr. Goldrahmen 50,- DM, Schachtisch 30,- DM. ☎ 05606/2522

Zu verk.: Mischpult MC 16/2 Dynacord 200,- DM. ☎ 05606/2522

Wegen Umzug antike Glasvitrine, engl. Mahagoni, ca. 1830, Stil George III, VB 2.100,- DM. Spiegel reiner Jugendstil, Hinterglasmalerei unter kl. Ablage, geschnitzte Seerosen. VB 680,- DM. ☎ 05606/2522

Zu verk.: Kinderwagen, Anf. 50er Jahre, Deko-Stücke, VB 280,- DM. ☎ 05606/2522

Wintergärten
Alu - Stahl - Holz
nach Ihren Wünschen!
PREISING
Fenster- u. Wintergartenbau
34454 Arolsen-Massenhausen
Tel. 0 56 91 / 25 63 / 4 • Fax 13 81

Blautannen mit Ballen, 10,- und 12,- DM oder zum Selbstausgraben. Baumschule Meyer, Privat: Am Heckchen 5, ☎ 05602/5529, Fax 3006

Copierer Canon Copymouse FC 2, neuw., 650,- DM. ☎ 05656/4004

Meerschweinchenkäfig 60,- DM. ☎ 05656/4004

Verkaufe 24-Nadel-Farbdrucker von Panasonic
☎ 0 56 22 / 14 77

Garten/Landwirtschaft

Rep. Rasenmäher, schleife el. Heckenscheren, ☎ 0561/495720

Stellenmarkt

Sie arbeiten bei uns als Ihr eigener Chef! - nebenberuflicher Beginn, - kein Kapitaleinsatz - kein Risiko. Interessee? ☎ 0 56 24 / 14 95

Ich montiere für Sie alles, was nicht niet- und nagelfest ist. Holzdecken, Wandpaneele, Fertigparkett, Türen, Fenster, Dachisolierung, Dachausbau, Trennwände, Küchen, Rigipsarbeiten, zum Festpreis. ☎ 05605/5523 Ø a. Fax

Haushaltshilfe 2 x wöchentlich in Grebenstein gesucht. ☎ 05674/6434

Suche Putzstellen, Naciye Emre, ☎ 05606/8840, Mittelstr. 32, 34289 Zierenberg.

Suche Putzfrau f. Spiekershausen. 1 x wöchentlich o. n. Absprache ca. 3 Std., ☎ 05543/2101

Erfahrene Haushaltshilfe in Ehlen dringend gesucht. ☎ 05606/7709

Babysitter f. 3-4 Std. abends in Baunatal mehrm. wöchentl. gesucht. ☎ 05601/87458

Putzhilfe für täglich 1 Std. in Diemelstadt-Rhoden gesucht. Zuschriften bitte unter Chiffre19607 a. d. Verlag.

Mitarbeiter(in) mit kfm. Kenntnissen gesucht.Weber, ☎ 05543/4022

Aushilfe, wbl., f. Schulkiosk in Ihringshausen. ☎ 0561/9839915 Herr Blumenstein

Grundstücke/Immobilien

Haus im Habichtswald zu kaufen gesucht. ☎ 05606/7922

Baugrundstück in Zierenberg nur an privat zu verkaufen. ☎ 05606/7026

Gepfl. Haus in Fuldabr., mit Ornaeinsitz, 145 qm Wfl., 650 qm Grdst., Kein Makl., Zuschriften bitte unter Chiffre 19608 an den Verlag.

ETW in Neubau sofort bezugsf. zu verkaufen. ☎ 05624/1881

Suche 1-2 Fam.-Haus in Abterode, mit Garage u. Garten. Zuschriften bitte unter Chiffre 19609 an den Verlag.

Vermietungen

4 Zi., 2 Bäder, Kamin, Gartenben., in ehem. Forsthaus in ruh. Wohnl. Außenbereich Waldkappel zu vermieten. ☎ 0201/550006, Fr. Tiedjen

3 ZKB, Gäste-WC, Balkon, Neubau, 77 qm,. Komfortausstattung, 900,- DM kalt, ab 15.1.95 in Landwehrhagen zu vermieten. ☎ 05661/8162

Niedliche Dachgeschoßwohnung mit 2 Balkons in Oberlistingen. ☎ 05692/370

90 qm Wohnung in Bründersen zu vermieten. 720,- DM kalt + Hzg. + NK. ☎ 05692/8778

Gudensberg 2-Zi.-Whg., 63 qm, ab Jan., 750,- DM warm + Kaut. ☎ 05603/3470

Erstbez.: 2 ZKB, Terrasse, PKW-Stellplatz, 70 qm, Bad Emstal. ☎ 05624/1881

Zierenberg: 2 ZKB, 80 qm, zum 1.2.95, 750,- DM + NK. ☎ 05606/1583

Vermietungen

Felsberg-Neuenbrunslar: 1 Zimmer, Wohnraum, mit Einbauküche, Bad, Abstellraum, 58 qm, 500,- DM kalt. ☎ 05665/7599, nach 19 Uhr 6961

Felsberg-Neuenbrunslar: 4 Zimmer, große Wohnküche, Bad, Balkon, 85 qm, 800,- DM kalt. ☎ 05665/7599, nach 19 Uhr 6961

Felsberg-Neuenbrunslar: 2 ZKB, 500,- DM kalt. ☎ 05665/7599, nach 19 Uhr 6961

Garage z. 1.1.95 zu vermieten in Gensungen, Finkenweg. ☎ 05662/2795

3 ZKB, ZH, Balkon, Gar., 80 qm / 8,- DM + NK, Baunatal 7, Mithilfe VMS Haus erwünscht. Zuschriften bitte unter Chiffre 19610 an den Verlag.

3 Zi., Küche, Bad in Niedervorschütz ab sofort zu vermieten, ca. 90 qm, 650,- DM Kaltmiete. ☎ 05603/2781

4 ZKB, Balkon, 80 qm, in Knüllwald ab 1/95 an rüstiges älteres Ehepaar zu vermieten. Hilfe in Haus u. Garten erwünscht. Aussiedler angenehm. ☎ 05685/236

Wichdorf, 3 ZKB, DG, 74 qm, Erstbez. ☎ 05603/6303

2 möbl. Büroräume, 30 qm, in Welcherod. ☎ 05684/8301

2-3 ZKB, WC, DG, an NR m. Garteninteresse z. 1.1.95. ☎ 05622/70505 oder 0561/45565

4 ZKB, 85 qm, EG, u. 3 ZKB, 75 qm, DG, in Immenhausen voraussichtl. zum 1.5.95 zu vermieten. Erstbez., mit Gartenben., KM 850.- DM bzw. 750,- DM. Zuschriften bitte unter Chiffre 19611 an den Verlag.

Vermiete Carport, Fritzlar, Danziger Str., ☎ 05681/4811 (tagsüber Anrufbeantworter).

Bad Emstal, 2 ZKB, Balk., AR PKW-Platz, 67 qm, 490,- DM + NK, sofort. ☎ 05692/2209

Nieder-Werbe, 3 ZKB, ruh. Lage, Garten- u. Stallnutzung möglich. ☎ 05634/6287 ab 18.00 Uhr.

Mietgesuche

Suche 1-2 Zimmer-Wohnung, Bad Zwesten und Umgebung, bis 500,- DM warm. ☎ 05621/73933

Malermeister m. Fam. sucht zum Frühj. 95 wegen Betriebsübernahme Haus m. Garten im Raum Fritzlar. ☎ 05251/408980

Fam. (2 kl. Ki.) sucht 4 - 4 1/2 ZKB, Balkon, Garten, in Baunatal oder Elgershsn. bis 1000,- DM KM. ☎ 0561/495813

Suche 2 Zimmer in Niedermöllrich, helfe auch in und um Haus mit. ☎ 05683/7944 ab 18.00 Uhr.

Suche ruhige, kleine 2 ZKB-Wohnung (ca. 400,- DM, im Raum Fritzlar / Geismar / Bad Wildungen. ☎ 05621/72625, täglich ab 15.00 Uhr.

Junge Familie m. 2 Kind. sucht 4 Zimmer-Wohnung od. kl. Haus m. Garten

Beachten Sie unseren Anzeigen-Annahmeschluß !

Kraftfahrzeuge/Zubehör

Ford Rimor TLD Brig 678, 100 PS, EZ 6/93, 41 Tkm, VB 60.000,- DM. ☎ 05665/3156 o. 6250

Ford Transit, Bj. '91, Kasten m. Zus. Fenster, Rückwd., H.-Waschanl., Beif.-Doppelbk., ☎ 05665/5220

Suche kleinen Schlepper ab 11 PS, mögl. billig. ☎ 05622/2126

Mercedes Diesel u. Benziner, Bj. 89 - 94 kauft. ☎ 0561/817926

Karosserieaufbereitung und Instandsetzung ☎ 05 61 / 82 84 95

Verk. 4 Winterreifen m. Felgen für Opel Corsa, 145 R 13, neuwertig, ☎ 05684/1711

4 M+S, 165 R 13 m. Felgen, (Opel Ascona) zu verk. ☎ 05622/6106

Nissan Patrol GR Station, neues Modell, 1/93, 70 Tkm, Langstr., AHK, Komfort-Paket, platingrau, 1 Jahr Garantie, MwSt. ausweisbar, ☎ 05607/368 oder 0561/777279

VW Käfer, 85er So.-Modell, 65 Tkm, TÜV 4/96, gepfl., VB 6000,- DM. ☎ 05622/3762

Liebhaberfahrzeug Honda Prelude Coupé. Autom., Bj. 80, 108 Tkm, TÜ 10/95, 4 Wi.-Reifen, Alu-Felgen, el. SD, Servo u. viele Extras, gepfl. Zust., VB 2950,- DM. ☎ 05543/802

BMW 520 iA, Bj. 82, 125 PS, Motor neu u. überh. bei Verkauf. TÜ neu. Preis VB. ☎ 05544/7785

4 Winterreifen a. Felgen. 155-13 für Kad. E., Profil gut, DM 245,-. ☎ 05609/2624

Kleinste Hunderasse der Welt ! Chihuahúa-Welpen aus Hobbyzucht abzugeben. ☎ 05603/2358 o. 6113

Nehme Ihren Hund in Pflege. Termin für 1995 bitte absprechen. ☎ 05674/1349

Fachgerechtes und liebevolles Trimmen Ihres Westies, Yorkies, Cairn und Scottish-Terriers. ☎ 0 56 84 / 83 17

Mini Yorkshire Terrier, Rüde, 3 J. alt, zu verkaufen. Preis VB. ☎ 05665/1367 ab 13 Uhr.

Sattel, neuwertig, ☎ 05652/3465

Pferdeboxen frei, Weidegang ausbaufähig. Partner zwecks Unkosten u. Arbeitsteilung im Raum Immenhausen, Holzhausen gesucht. Zuschriften bitte unter Chiffre 19612 an den Verlag.

Reise und Erholung

Ferien-Whg. frei. Komf. ausgestattet, Bad Emstal, Hausprospekt anfordern. W. Bernhardt, ☎ 05624/1881

Weihnachten /Silvester auf der Insel Föhr? Ferienwohnung bis 6 Personen in Strandähe zu vermieten. ☎ 0561/528686

Norddeich/Ostfr., Ferienw. 2 - 4 Pers., Saison 1995 frei. ☎ 0561/62635

Komfortable FeWo im Bayerischen Wald, 6 km v. Passau zu vermieten. ☎ 08505/1840

© 2016 HNA e.V. Alle Rechte vorbehalten

Reise und Erholung

Toskana, FeWo, Meernähe, von privat zu vermieten. ☎ 0 56 24 / 68 02

"Stern´s FeWo", gepflegte FeWo f. 2-10 Pers., idyll. gelegen, Nähe Ostsee, ganzjährig geöffnet. ☎ 0 4 382 / 239, Fax 0 43 82 / 15 39

Reisen 0561-19701

A.d. Mosel FeWo, 2-4 Pers., ab 40,- DM, ÜF ab 22,- DM p.P., Kaminz., Sauna, Solarium, Liegewiese, Terrasse, Haus Lilo, Moselstr. 19, 54340 Bekond, ☎ 0 65 02 / 84 32

Unseren Gästen ein herzliches Danke für 1994 und frohe Weihnachten und ein glückliches Neues Jahr!
Haus Lilo

Unterricht/Nachhilfe

Gebe qualif. Schlagzeugunterricht f. Anfänger u. Fortgeschrittene. ☎ 0561/472450

Klavierunterricht v. qual. erf. Privatlehrer Klassik, Jazz, Impr. Komme auch ins Haus. ☎ 0561/17348

Erteile qualif. Nachhilfe in Mathe, Physik, Chemie, Englisch und Elektrotechnik. ☎ 05683/1690

Ert. Nachhilfe in Computerprogr. u. bei Hardwareprobl. ☎ 0 56 82 / 66 72

Qualif. Nachhilfe in Ma., Phy., Ch., Bio, D., E., La., Mu. bis Kl. 13. Komme auch ins Haus. ☎ 0561 / 63 110

Verschiedenes

Gesunde Ernährung. Mein Programm heißt Herbalife. ☎ 0561/4912600

Wir wollen in Gudensberg einen Hort (Kindergarten) einrichten, wo Ihr Kind in kl. Gruppen optimal betreut wird. Zuschriften bitte unter Chiffre 19613 an den Verlag.

Suche Babysitter in Lohfelden 1 x wochentags 13 - 17 Uhr u. bei Bedarf für unsere Kinder 4 J. u. Zwillinge 2 J. ☎ 0561/512907

CD-ROM Coreldraw, Clipart auf CD mit Hand-/Fachbuch, DM 170,-. ☎ 05665/2740

2-Mann-Kapelle frei für Familien/Vereinsfeiern. Auch 7.1. und 4.2. frei. ☎ 05673/4321

Leicht defekte, tragb. E-Orgel an Bastler, VB 140,- DM. ☎ 05684/1266

Herbalife Ernährungsprodukte. Abnehmen?Ich hab's geschafft! Portofreie Lieferung. ☎ 05635/8429

Tanz-Unterhaltung für alt und jung, 1-2 Mann-Band. ☎ 0561/406163

Super 1-Mann-Kapelle, die richtige Musik für Ihre Feier. ☎ 0 56 05 / 66 21

Hochwertige Restauration antiker Möbel, auch Weichholz. ☎ 0 56 63 / 17 85

2-Mann-Kapelle hat noch Termine frei für Veranstaltungen aller Art, auch werktags. ☎ 0 56 84 / 89 75

Verschiedenes

Magie u. Illusionen für Erwachsene sowie lustige Zauberei für Kinder. Les Novaris, ☎ 0 56 22 / 49 86

Feuershow, Tanzshow, Jongelage, Clowns, Artisten u.v.m. ☎ 05603/5856

Musik Non Stop vom OK Team. Wir buchen vor. ☎ 05694/1402

Abnehmen, ich hab's geschafft. Herbalife, Ernährungsprodukte. Lieferung frei Haus. ☎ 05635/8429

Intern. Tanzmusik u. Entertainment "The Happy-Boys" ☎ 0561 / 41 241 oder 47 18 93 oder 0 56 84 / 70 10

Flotte Musik vom Profi "Don Alfredo" 1-Mann-Schwof-Band. ☎ 0 56 84 / 89 80

Mobile Disco mit Power Musik u. Lichtanlage. ☎ 0 56 07 /5 05

Duo California spielt für Sie die richtige Tanzmusik. ☎ 0 56 65 / 52 20

Marconi, eine humor. Zauber- u. Unterhaltungsshow m. Niveau f. anspruchsv. Veranstaltung. ☎ 0561 / 55 160

Musik live - Alleinunterhalter zum Tanz, zur Unterhaltung, dezent, nie zu laut. Sie wählen gut. ☎ 0 56 56 / 268

Aufarbeitung antiker Möbel, fachgerecht u. preiswert, auch flechten u. polstern. ☎ 05683/1690

Die mobile u. freundliche CD-Disco, ☎ 05 61 /57 11 95

Karaoke ... singen Sie Ihren Lieblingshit, der bes. Spaß f. alle Veranstaltungen! ☎ 0 56 81 / 55 85

Livemusik à la Carte - Duo Life Style f. jeden Anlaß, Demovideo unter ☎ 0 56 83 / 222 od. 0 56 62 / 33 50

Exclusive orientalische Bauchtanz-Show f. Feste u. Veranstaltungen. ☎ 0561/8700868

Tanzband River Dreams, Musik für alle Anlässe. ☎ 05662/3246 oder 0561/493375

Die Sound-Boys 2 Mann-Band bucht vor. ☎ 0 56 02 /47 80

Das Caribic-Duo, Gitarre, Saxophon, Keyboard, Sängerin und Sänger. ☎ 05 61 / 49 52 99

Haushaltsauflösungen und Entrümpelungen besenrein. ☎ 0 56 09 / 69 78

Die mobile Disco Galaxis, der Hammer für jede Party. ☎ 05 61 / 51 68 61

Musik für jede Feier (Frankieboy) auch werktags. Telefon 05543/ 3550 ab 17 Uhr

Haushaltsauflösungen, Entrümpelung besenrein, m. Wertanrechnungkostenlose u. unverb. Beratung. Suchomel. ☎ 0 56 64 / 89 34

Eine Zauber- und Illusionsshow für alle Anlässe. Cortini und Ann, ☎ 0561/513179

Verschiedenes

Hilfe bei Neurodermitis, Hautallergie, Schuppenflechte, Lebensmittelallergie etc. ☎ 0 56 01 / 8 63 24

Fensterputzen, Blitz und Blank nach Hausfrauenart. ☎ 05 61 / 81 97 72

Ich habe 13 Kilo verloren und bin gut drauf dank Herbalife. ☎ o5 61 /51 61 47

Ihr Herbalife-Berater in der Nähe. Abnehmen ist möglich. ☎ 05 61 /10 39 71

Las Pesetas, die individuelle 2-Mann Tanzkapelle für jeden Anlaß. ☎ 0 56 83 / 82 37

Alleinunterhalter ☎ 0 56 73 / 21 39

Herbalife-Berater gesucht. Zuschriften bitte unter Chiffre 19542 an den Verlag.

Tanzkapelle hat f. Familien/Vereins- u. Firmenfeiern noch Termine frei. ☎ 0 66 21 / 65 640

Für Frühbucher 3 Tage Karneval, 4 Musiker zum Sonderpreis.

Alleinunterhalter, Std. 50,- DM. ☎ 0 64 52 / 15 18

Sandstrahlarbeiten ☎ 0 56 92 / 22 58

Top-Alleinunterhalter, beste Referenzen. ☎ 0 56 81 / 55 85

Amway, Beratung und Verkauf. ☎ 05681/60313

RUND-UMZÜGE
☎ 0 56 73 / 43 10
Auch Sozial- und Amtsumzüge

Gesundheitswesen

Rat und Hilfe

Psych. Beratungspraxis. Beratung in Lebenskrisen. Bei Trennung, Trauer, Ängsten, Streß. Info: Di. 17.30 - 18.30 Uhr. Do. 18.00 - 19.30 Uhr. ☎ 05 61 / 28 35 96

Deutsche Gesellschaft für Muskelkranke /DGM). Kontaktpersonen: K.-H. Schneider, ☎ 0 56 06 / 35 01 Gabriele Rößler, ☎ 0 56 62 / 49 46

Abnehmen? Mein Programm heißt Herbalife. ☎ 05608/5616

Multiple Sklerose-Kontaktgruppe Felsberg: Treffen jeden 1. Dienstag des Monats im Bürgersaal Felsberg (Rathaus) um 15.00 Uhr. Auskunft: Kurt Pfleging, Felsberg-Hesserode, Dr.-Georg-Koch-Str. 11, Tel. 0 56 62 / 33 74

Lassen Sie es nicht zu, daß sich die Festtage auf Ihre Taille schlagen! ☎ 0561/517484

Selbsthilfegruppe Morbus Crohn/ Colitis Ulcerosa Schwalm-Eder-Kreis und Region Kassel. Kontaktpersonen: **Ulrike Kühne,** ☎ 05 61 / 52 77 68 **Hans Jürgen Otto,** ☎ 0 56 03 /41 16

Selbsthilfegruppe für Eltern von Kindern mit Teilleistungsstörungen (Legasthenie). Es soll ein Erfahrungsaustausch stattfinden. Information. Kiss. ☎ 0561/104935

Elternkreis Schwalm-Eder e.V. Selbsthilfegruppe. Rat und Hilfe für Eltern suchtgefährdeter und abhängiger Jugendlicher bietet die Eltern- und Selbsthilfegruppe "Drogen und Alkohol". Treffen ist jeden zweiten Dienstag im Monat um 19 Uhr in den Räumen der Beratungsstelle in Homberg, Schlesierweg 1. Nähere Auskunft unter Telefon 0 56 63 / 70 61, 0 56 61 / 50 4 97, 0 56 81 /70 95

Veranstaltungen

Freundeskreis der Wirbelsäulenerkrankten Fritzlar e.V. Wirbelsäulengymnastik für jedermann in der Klinik am Homberg in Bad Wildungen, am Kurpark, jeden Donnerstag um 17.15 Uhr, für ev. Rückfragen ☎ 0 56 03 / 13 47

Die preiswerte Art zu werben - **die Kleinanzeige**

HOTLINE

für **Ihre** kostengünstige und erfolgreiche Anzeigen-Werbung:

(0 56 22) 8 06-6

...jetzt anrufen!!!

© 2019 mundo Verlag Medienservice

500.000
Leser wöchentlich

..Ihre private Kleinanzeige wird veröffentlicht in den Großgemeinden folgender Kreise:

Schwalm-Eder-Kreis: Bad Zwesten, Edermünde, Felsberg, Frielendorf, Fritzlar, Gilserberg, Gudensberg, Guxhagen, Jesberg, Knüllwald, Körle, Malsfeld, Melsungen, Morschen, Neuental, Niedenstein, Wabern.
Landkreis Kassel: Ahnatal, Baunatal, Breuna, Calden, Emstal, Espenau, Fuldabrück, Fuldatal, Grebenstein, Habichtswald, Helsa, Immenhausen, Kaufungen, Lohfelden, Naumburg, Nieste, Niestetal, Oberweser/Wahlsburg, Oberzwehren, Reinhardshagen, Schauenburg, Söhrewald, Vellmar, Wolfhagen, Zierenberg.
Werra-Meißner-Kreis: Bad Sooden-Allendorf, Berkatal, Großalmerode, Herleshausen, Hess. Lichtenau, Meißner, Ringgau, Waldkappel, Witzenhausen.
Kreis Waldeck-Frankenberg: Allendorf/Eder, Bad Wildungen, Diemelstadt, Gemünden, Twistetal, Vöhl.
Kreis Hersfeld-Rotenburg: Bebra, Rotenburg, Ludwigsau
Kreis Marburg Biedenkopf: Dautphetal, Lahntal, Münchhausen, Steffenberg, Wohratal
Kreis Göttingen: Adelebsen, Staufenberg.
Landkreis Northeim: Hardegsen

Anzeigenschluß
für private KLEINANZEIGEN ist jeweils
FREITAG
10.00 Uhr, der Vorwoche!

Kleinanzeigen - Bestellschein

nur für private Kleinanzeigen, (keine Danksagungen oder Geschäftsanzeigen) **zum**

Sonderpreis von DM **12.-**

Die Anzeige wird in den nächstmöglichen Ausgaben erscheinen.
Es wird keine Rechnung erstellt. Eine Vermittlung durch Agenturen oder Zeitungsauslieferer ist nicht möglich.
Sie können in die nebenstehenden Felder Ihren Anzeigentext schreiben. Bitte pro Buchstaben, Satzzeichen und Wortzwischenraum ein Kästchen verwenden. Bitte mit Schreibmaschine oder Druckbuchstaben ausfüllen.
Bei Textmengenüberschreitungen werden pro angefangene 16 Zeichen 3,- DM mehr berechnet.
Bei Chiffre-Anzeigen müssen Sie 8,- DM hinzuziehen.
Füllen Sie den Bestellschein aus und senden ihn an:

Bitte veröffentlichen Sie meine private Kleinanzeige unter folgender Rubrik:_____

Bis hierher 12,- DM

☐ Der Betrag für diese Anzeige soll von meinem Konto abgebucht werden ☐ Falls Chiffre gewünscht, bitte ankreuzen!

Bank BLZ Konto-Nr.

Vorname Name

Straße

Wohnort Tel.-Nr.

Datum Unterschrift

VERLAG WITTICH

VERLAG + DRUCK LINUS WITTICH KG
- Kleinanzeigenmarkt - Postfach 1453, 34554 Fritzlar
oder rufen Sie uns an: (nur bei Abbuchung) Tel.: 05622 -8066

© 2019 MVDA e.V. Malsfeld

Es kam die Zeit

Es kam die Zeit, daß sich enthülle
das Wort der Schrift und der Propheten Schau:
Es zog ein Paar nach seines Herrschers Wille,
damit geschätzet werde Mann und Frau,
zur Stadt. Jung war das Weib. Der Jahre Fülle
trug schon der Mann. Ihr Kleid war grau
vom Staub, den ihre Schritte auf dem Wege scheuchten,
als sie des Tages Rast und Ziel erreichten.

Und man erzählt: In dieser Stadt der Städte,
die ausgezeichnet werden sollte vor dem Herrn,
da blieb dem jungen Weibe nicht ein Bette.
Sie fanden einen Stall, der nahm sie gern,
und Ochs und Esel grüßten rasselnd mit der Kette,
und ihre Lampe war ein stiller Stern.
Es fiel der Wind durch Fenster, Dach und Türen
und half dem Mann ein Feuer schüren.

Und es geschah zur Nacht in diesen Wänden,
da schrie das Weib und weinte in den Wind
und litt in Schmerzen, die an allen Enden
für alle Mütter noch dieselben sind,
und hielt in ihren leidensblassen Händen
das Licht, das All, das Leben - hielt ihr Kind.
Und ihrer Freuden Tränen fielen nieder
und wuschen dieses Kindes vielgeliebte Glieder.

Es mag wohl sein, daß solchen Frauen,
für die die Welt kein weiches Bette hat,
ein Singen kommt von himmelsfernen Auen,
daß Hirten knien vor solcher Lagerstadt
und dort das Licht der Welt erschauen . . .
Und solche Mütter hat wohl jede Stadt,
auch wenn sie nicht die Welt erschüttern
wie einst Marie, die ärmste, reichste unter allen Müttern.

Hagelstange

© 2019 www.e-malsfeld

In der ehemaligen französischen Kolonie Dahomé (Benin, Westafrika), leben die Menschen in größter Armut. Die Lebenserwartung gehört mit 47 Jahren zu den geringsten der Welt.

Foto: Rolf Koppen

© 2019 MVDA e.V. Mais Feld

AGATHE OKOUNDE
Gründerin der Selbsthilfeorganisation „Frauenbewegung zum Fortschritt der Familie".

„Wer die Lebensbedingungen einer Frau verändert, verändert ein ganzes Land."

Nach diesem Motto lebt und arbeitet Agathe Okounde. Sie will sich nicht damit abfinden, daß Unwissenheit, Not und Leid unabänderliches Schicksal sind. In bereits 35 Dörfern sammelte sie die Frauen um sich. Gemeinsam legen sie Gemüsegärten und eine Kleintierzucht für gesündere Ernährung an. Sie schulen sich in Säuglingspflege, Hygiene, Familienplanung. In einer Haushaltschule werden die jungen Mädchen zu Kursleiterinnen ausgebildet, die dann in ihren Heimatdörfern dringend benötigtes Wissen und Fertigkeiten wie Nähen, Häkeln, Stricken weitervermitteln. Spenden von „Brot für die Welt" helfen, diese Arbeit zu finanzieren.

Brot für die Welt

Postfach 10 11 42 70010 Stuttgart *Postbank Köln 500 500 500*

Anzeigen

© 2019 MVDA Verlag

175 JAHRE
1819–1994 Alte Leipziger Versicherung AG

Alte Leipziger-Versicherungstips:

Junge Leute – bei Berufsunfähigkeit kaum geschützt!

Wer denkt schon gern im besten Alter und bei guter Gesundheit an die Wechselfälle des Lebens? Zum Beispiel an Krankheit und Unfall, die dazu führen, daß der Beruf nur noch eingeschränkt oder gar nicht mehr ausgeübt werden kann.

Fatal, wenn der Versicherungsfall eintritt. Denn der gesetzliche Schutz bei Berufs- oder Erwerbsunfähigkeit ist in den ersten fünf Jahren des Berufslebens besonders stark eingeschränkt. So haben beispielsweise Berufsanfänger, die während ihrer Freizeit berufsunfähig werden, generell keinen Rentenanspruch. Ist die Erwerbsminderung dagegen auf einen Arbeitsunfall zurückzuführen, besteht zwar Versicherungsschutz, die gesetzliche Rente bietet jedoch allenfalls eine Grundabsicherung: Die zu erwartende Berufsunfähigkeitsrente eines Berufsanfängers beträgt zur Zeit monatlich rund 1000 DM. Bei Erwerbsunfähigkeit sind es ca. 1500 DM. Mit diesen Leistungen allein kann der gewohnte Lebensstandard in der Regel nicht aufrechterhalten werden.

Schließt der Berufseinsteiger jedoch eine private Berufsunfähigkeitsversicherung bei der Alten Leipziger ab, sieht die Welt für ihn schon wesentlich freundlicher aus. Gegen einen Monatsbeitrag von 47,93 DM kann ein 25jähriger Mann eine jährliche Berufsunfähigkeitsrente von 18 000 DM einschließlich Überschußbeteiligung bis zum Alter 60 absichern. Möchte der 25jährige Berufsanfänger seinen privaten Berufsunfähigkeitsschutz von jährlich 18 000 DM durch eine Lebensversicherung ergänzen, steht ihm aus heutiger Sicht bei einem Monatsbeitrag von 100 DM im Alter 60 eine Ablaufleistung von über 75 000 DM zur Verfügung.

Umfassende Versicherungsleistungen, günstige Beiträge und eine hervorragende Beratung waren schon immer typisch für die Alte

Auch junge Leute sollten sich frühzeitig gegen Berufsunfähigkeit schützen. Sprechen Sie mit der Alten Leipziger!

Leipziger. Informieren Sie sich beim Versicherungsfachmann der Alten Leipziger über Ihren Versicherungsschutz bei Berufs- oder Erwerbsunfähigkeit und zur Absicherung im Alter.

Lust auf Frucht?

Lust auf Frucht? Dann probieren Sie doch etwas von Libby's Obsttafel aus. Mit Libby's haben Sie immer etwas Fruchtiges im Haus und sind für alle Fälle gerüstet. Überraschen Sie Ihre Familie an den Feiertagen doch einmal mit einem ganz besonderen Nachtisch. Mit Spaß und Fantasie können Sie leckere Desserts zubereiten. Bekommen Sie unverhofft Besuch? Dann haben Sie schnell einen Obstkuchen gezaubert und können Ihre Gäste verwöhnen. Anregungen und tolle Rezepte finden Sie übrigens auf der Rückseite der Dosen. Oder fordern Sie die Broschüre „Rezept-Ideen von Libby's Obsttafel", Deutsche Libby GmbH, Kennwort „Rezepte", 60523 Frankfurt/Main, an. Sie wird Ihnen kostenlos zugeschickt.

Noch ein Tip für das Weihnachtsfest, die Silvesterparty, die nächste Familienfeier oder wenn Sie mit netten Menschen zusammen sind. Feiern Sie doch wieder einmal mit einer Bowle. Sie ist schnell zubereitet, süffig und macht gute Laune. Eine Ananas- oder Pfirsichbowle kommt immer gut an.

Und jetzt zur Winterzeit, wenn es draußen kalt ist, dann wird es bei einem „Pfirsich-Punsch" erst so richtig gemütlich. Hier das Rezept:

1 Flasche Rotwein, ½ l trokkener Sherry, 100 g Zucker, 1 Zitronenscheibe, 3 Nelken, 1 Dose (850 ml) Libby's Pfirsiche halbe Frucht, ⅛ l Rum, weißer Kandis.

Rotwein, Sherry und Zucker in einem Topf mischen. Zitronenscheibe mit Nelken spicken und dazugeben. Alles bis kurz vor dem Siedepunkt erhitzen. Zitronenscheibe herausnehmen. Topf auf einem Rechaud heiß halten. Abgetropfte Pfirsichhälften in 2 cm große Würfel schneiden, in einem breiten Topf erhitzen. Mit Rum übergießen, erwärmen, anzünden und flambieren. Anschließend Pfirsichwürfel zum Punsch geben. Nach belieben mit Kandis süßen.

tetesept – Bei Erkältung einfach baden

Herbst und Winter sind die Jahreszeiten der Erkältung. Sie fühlen sich erschlagen und frösteln, die Nase läuft, der Hals ist rauh, Kopf und Glieder schmerzen.

Wohltuend und wirkungsvoll ist jetzt ein warmes Bad, z. B. mit dem tetesept Erkältungsbad. Die wertvollen ätherischen Öle von Rosmarin, Eukalyptus, Thymian, Kiefer und Kampfer wirken befreiend und erleichternd auf Nase und Bronchien. Die Durchblutung verbessert sich, und Kopf- und Gliederschmerzen lassen nach. Ihr ganzer Körper entspannt sich.

Das tetesept Erkältungsbad ist besonders wirkungsvoll bei einer Badetemperatur von 32° C bis 38° C, die während des Bades auf 40° C erhöht werden kann. Sie sollten sich, um die Wirkung zu erhöhen, nach dem Bad hinlegen und ausruhen.

Das tetesept Erkältungsbad bringt nicht nur Linderung bei akuten Erkältungsbeschwerden, sondern ist auch sinn- und besonders wirkungsvoll bei den ersten Anzeichen einer Erkältung.

Also, jetzt beim Einkauf nicht vergessen: tetesept Erkältungsbad – damit Sie erste Anzeichen von Erkältung sofort bekämpfen können.

Das tetesept Erkältungsbad erhalten Sie in den Größen 125 ml (DM 11,50) und 250 ml (DM 19,–) in Apotheken, Drogerien und Drogeriefachabteilungen; unverbindliche Preisempfehlungen.

tetesept Badekonzentrat Erkältungsbad. Traditionell angewendet zur Besserung des Befindens bei Erkältungen, rheumatischen und neuralgischen Beschwerden.

Dem Sonnenbrand von innen vorbeugen

„Ski, Rodeln und Haut gut"

Alle Jahre wieder: Der Winter steht vor der Tür, und die Skier werden aus dem Keller geholt. Der Gedanke an schneebedeckte Hänge, blauen Himmel und buntes Pistentreiben läßt das Herz eines jeden Skifahrers höher schlagen. Wenn es dann endlich soweit ist, wird leicht vergessen, daß nicht nur der Körper auf die ungewohnte Beanspruchung vorbereitet werden muß. Auch die Haut gilt es zu schützen. Besonders die empfindliche Gesichtshaut wird mit den extremen klimatischen Verhältnissen und der intensiven UV-Strahlung in alpiner Höhe alleine nicht fertig. Selbst Sonnencrèmes mit extrem hohem Lichtschutzfaktor bieten keinen vollkommenen Schutz. Spaß und Sport auf der Piste führen häufig dazu, daß das rechtzeitige Nachcremen versäumt wird. Das Kältegefühl auf der Haut tut ein übriges, so daß der Sonnenbrand meist erst bemerkt wird, wenn es zu spät ist. Dabei verdirbt ein sonnenverbranntes Gesicht nicht nur die Laune beim Après-Ski. Das Risiko, daß die Haut langfristig geschädigt wird, steigt mit jeder Rötung.

Zuverlässigen Schutz bietet nach neuesten Erkenntnissen die Einnahme von Beta-Carotin. Eine Untersuchung der Universität Berlin hat gezeigt, daß täglich 30 mg Beta-Carotin (als BellaCarotin® mono in der Apotheke erhältlich), circa sechs Wochen vor Reiseantritt eingenommen, die Gefahr eines Sonnenbrandes verringert und die wichtigen Immunzellen der Haut schützt. Während des Winterurlaubs bietet BellaCarotin® zusammen mit einem äußerlich aufgetragenen Lichtschutzmittel den optimalen Schutz.

Wie man die Haut am besten auf den Winterurlaub vorbereitet und schützt, steht in einer kleinen Informationsbroschüre, die Sie kostenlos anfordern können unter dem Stichwort „Die Sonne mit Verstand genießen", Postfach 1462, 46322 Borken.

BellaCarotin® mono Kapseln dienen der Unterstützung der Sonnenbräunung. Nicht geeignet für Säuglinge und Kleinkinder. Während der Schwangerschaft sollte vor der Einnahme der Arzt befragt werden.

Foto: BellaCarotin®

Wir wünschen unserer verehrten Kundschaft, unseren Freunden und Bekannten ein

frohes Weihnachtsfest und ein glückliches Neues Jahr.

RENAULT AUTOS ZUM LIEBEN

Autohaus Gerhard Griesel
Renault-Vertragshändler
Melsungen-Röhrenfurth

Telefon: 0 56 61 / 22 71

© 2019 MDA e.V. Malsfeld

Frohe Weihnachten
und ein erfolgreiches
Neues Jahr

wünschen wir allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten.

STINNES REIFENDIENST

Über 250 mal in Europa

34253 Kassel-Lohfelden
Waldauer Weg 62, Telefon 05 61 / 51 40 74/75
● Öl-Service ● Tieferlegung ● Tuning

34121 Kassel
Raiffeisenstraße 2-6, Telefon 05 61 / 2 40 27/28

34560 Fritzlar
Brandenburger Straße 10, Telefon 0 56 22 / 20 71
● Öl-Service ● Tieferlegung ● Tuning

36251 Bad Hersfeld
Konrad-Zuse-Straße 5
Telefon 0 66 21 / 7 20 14

DER FAHRRADLADEN

GUDENSBERG
Freiheit 10a
Tel. 05603 / 6645

HOMBERG
Bischofstraße 1
Tel. 05681 / 71971

Alles rund ums Rad!

Wir danken allen Kunden für das im vergangenen Jahr entgegengebrachte Vertrauen und wünschen Ihnen ein

frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr
– Ihr Fahrradladen-Team –

Frohe Weihnachten
und ein erfolgreiches
Neues Jahr

wünschen wir allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten.

Portas-Fachbetrieb GmbH
Innenausbau - Schreinerei
Garagentore

Firma
Klaus Adam

sowie Familie
August Adam

Erholsame Weihnachten

wünscht Ihnen Ihr

WASSERBETTEN PARADIES

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 10.00 - 18.00 Uhr
Sa. 9.00 - 13.00 Uhr
Das Fachgeschäft in Kassel mit eigenen Parkplätzen -
Mönchebergstr. 12A - Tel. 8 70 91 26

Pfaff

Raumausstattung von A - Z

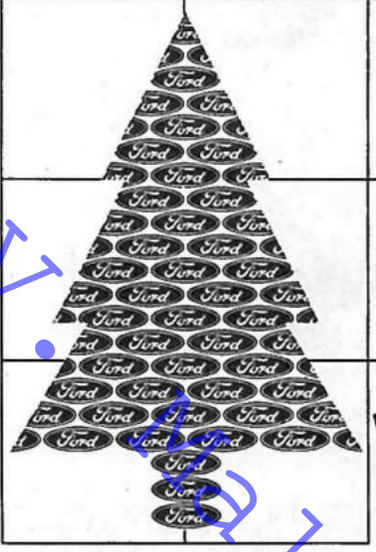
Am Eulenturm 2-4 · Melsungen · Tel. 0 56 61 / 29 14
Lobenhäuser Str. 1-3 · Röhrenfurth · Tel. 0 56 61 / 46 40

Frohe Weihnachten und ein glückliches Neues Jahr wünscht Ihnen
Ihr Raumausstattermeister
Pfaff u. Sohn

Frohe Weihnacht und ein glückliches neues Jahr

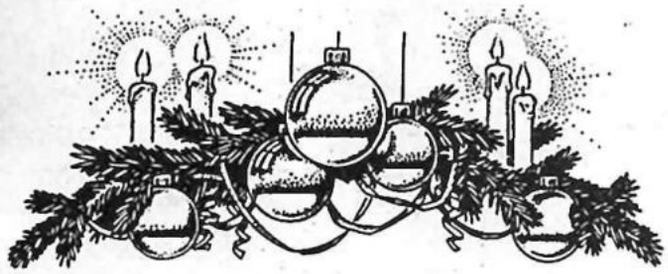
Walter Pfalzgraf
Inh. Irmgard Monk
34576 Homberg-Mörshausen
Am Krachenberg 3 • Tel. 0 56 81 / 8 06

Allen unseren Kunden wünschen wir frohe Weihnachten



An allen Feiertagen von 10.00 - 17.00 Uhr freie Besichtigung ohne Beratung und Verkauf

Ford
Auto
RÖBLER
Hersfelder Straße 28
34576 Homberg
0 56 81 / 70 18



Wir danken unserer werten Kundschaft für das uns entgegengebrachte Vertrauen und wünschen ein

frohes Weihnachtsfest und ein glückliches Neues Jahr.

60 JAHRE

Elektro Schmidt-Hühne

Nürnberger Straße 14
Körle, Tel. 0 56 65 / 9 49 50

© 2019 MVBA e.V. Malsfeld

Frohe Weihnachten und ein glückliches Jahr 1995

wünschen wir unserer verehrten Kundschaft

Wilhelm Becker

Miederwaren

Orthopädische Werkstätten

Melsungen, Brückenstr. 28

Tel. 0 56 61 / 35 68

FREUEN SIE SICH MIT UNS.

Mit Begeisterung ins neue Jahr!

Allen Kunden und Freunden unseres Hauses danken wir für die Zusammenarbeit in diesem Jahr. Auch 1995 wird unser Team wieder alles daransetzen, Sie durch Freundlichkeit, Zuverlässigkeit und exzellenten Service zu begeistern. Wir wünschen Ihnen alles Gute und viel Erfolg im neuen Jahr!

IHR FREUNDLICHER OPEL HÄNDLER

Autohaus Dieter Homberger

OPEL

Geysostraße 27-29, 34582 Borken 1

Fernruf (0 56 82) 26 20

Für die Verbundenheit im vergangenen Jahr danken wir Ihnen sehr herzlich.

Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie ein frohes, gesegnetes Weihnachtsfest und ein glückliches, gesundes Jahr 1995.

BETTEN GAEBLER

... für gesunden Schlaf

34212 Melsungen Brückenstraße 11

Tel. 05661/ 2997 Fax 4942

Attraktives Angebot in der Adventszeit

VR-Sparbrief

Laufzeit ab 4 Jahre = 7,25 % p.a.

5 Jahre = 7,50 % p.a.

Angebote freibleibend – Mindestanlage ab DM 1000.-

Wir wünschen unseren Kunden und Mitgliedern ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr.

VR-Bank Melsungen-Gensungen eG

© 2019 MVDA e.V. Malsfeld

Schuh-Schott

Untergasse 4-6, 34576 Homberg, Tel. (0 56 81) 22 18

das Schuhfachgeschäft mit der großen Auswahl in

MODE-, BERUFS-, FREIZEIT- + SPEZIALSCHUHEN

Orthopädie-Schuhtechnik - Staatl. gepr. Fußpfleger - Lieferant des Adimed-Programms

Gespräche - Wärme - Geborgenheit!
Auch an Weihnachten sind wir für Sie da! z. Zt. Sonderaktionen für Herren ab 55 J., für Damen bis 38 J. und für junge Leute zw. 20 + 30 J. Einfach mal anrufen, es lohnt sich. Tel. 05 61 / 49 83 59
+++ PARTNER AGENTUR BAUNATAL & IPV Kassel +++

4 Bauplätze in Gensungen,
Hochackerstraße,
zu verkaufen. Voll erschlossen.
Aßmann, Tel. 0 56 62 / 20 71

SAUNA Wabern WELT
Das gesunde Erlebnis von Luft u. Wasser, Wärme und Frische

Wir bieten:
- Luxus Trockensauna 90°/15%
- Kräuterbad-Sauna 58°/50%
- Soft-Dampfbad-Sauna 48°/60%
- Tauchbecken • JK-Ergoline-Bräuner
- Getränkebar

Öffnungszeiten:
Mo. 18 - 21.30 Uhr Herren
Di. 18 - 21.30 Uhr gemischt
Mi. 16 - 21.30 Uhr Damen
Do. 18 - 21.30 Uhr gemischt
Fr. 18 - 21.30 Uhr gemischt
Sa. 16 - 18.30 Uhr Familien

Sauna-Welt Wabern, Kurfürstenstr. 5
34590 Wabern, Tel. 0 56 83 / 83 55

HORST PLAG Miele Spezialist

Unsere Leistungen: Abt. Küchen
- Ein Gesprächspartner von der Planung bis zum Einbau mit allen Installationen
- Eigene Schreinerei
- 5 Jahre Garantie auf Miele Küchen
- 3 Jahre Garantie a. Miele Elektrogeräte
- 24 Std.-Service für Kühl-u. Gefriergeräte

Miele Küchen und Hausgeräte
Industriegebiet Nord, In der Aue 10
34613 Schwalmstadt-Treysa
Telefon: 0 66 91 - 2 05 91 und 13 72 · Telefax: 0 66 91 - 2 41 10

Pflasterarbeiten
Garageneinfahrten
Hof- und Wegebau
Trockenmauern
Hausisolierung
Betonaufbrüche

Baggerarbeiten
Baugrubenaushub
Straßen- und Hausanschlüsse für Entwässerungen
Fundamentbau

Garten- und Landschaftsbau
☎ 0561/813463
Fax 0561/814626
Herbert Wagner GmbH
Dörnbergstraße 22, 34233 Fuldatal 1

Reisebüro Fredrich
Bus - Flug - Schiffs-Reisen
Lange Straße 55
34253 LOHFELDEN
☎ 05 61 / 5 10 17 55
Filialen in:
Fünffensterstr. 8
34117 KASSEL
☎ 05 61 / 7 14 15
Rosenstr. 6-12
34346 Hann. Münden
☎ 0 55 41 / 7 30 03

Der neue Katalog *Busreisen '95* ist da!

Viele interessante Angebote, zum Beispiel:

Rundreisen:
Nordkap mit Lofoten — Traumreise 2699.-
Nordkap — Preisknüller 999.-
Italienrundreise — Pisa-Florenz-Rom-Capri 899.-
Rumänien — Auf Draculas Spuren 1099.-

Städtereisen:
Paris, 2 1/2, 3, 4 o. 5-Tage möglich ..... ab 199.-
London, 4 o. 5-Tage, 3-Sterne-Hotel ..... ab 499.-
Berlin, 3 Tage mit Spreewald/Potsdam ..... ab 278.-

Urlaubsreisen: wöchentl. Abfahrten ab 10 o. 17 Tage:
Spanien ..... ab 339.- Ungarn Plattensee ab 479.-
Italien/Adria ..... ab 399.- Kroatien ..... ab 299.-

Kurz- und Clubreisen:
Romantische Straße, Bernina u. Glacier Express, Insel Sylt, Heidelberg, Dümmersee, Erzgebirge u. vieles mehr.

Allen unseren Kunden wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Neue Jahr!

Reisebüro Fredrich

Kniese GmbH
Reifen-Service + Kfz.-Teile + Pkw-Anhänger
34590 Wabern-Uttershausen
Tel. 0 56 83 / 74 15 · Fax 4 28

Wir wünschen unserer verehrten Kundschaft, unseren Freunden und Bekannten ein

frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr.

Reifen Reifen Reifen Reifen Reifen Reifen Reifen

Jetzt voll aufdrehen. Starten Sie in Ihre Zukunft.

LBS
Bausparkasse der Sparkassen
Finanzgruppe

Wir geben Ihrer Zukunft ein Zuhause.

Wir wünschen Ihnen frohe Weihnachten und viel Glück für das neue Jahr.

Außerdem möchten wir allen, die uns ihr Vertrauen geschenkt haben, für die gute Zusammenarbeit danken. Und falls Sie noch Fragen rund ums Bausparen oder Finanzieren haben, kommen Sie gleich vorbei. Bei der LBS oder Sparkasse. Denn die gesamten LBS-Vorteile können Sie bis **31.12.1994** auf alle Fälle mitnehmen.

Beratungsstelle Melsungen Kasseler Straße 44 ☎ (05661) 3288

© 2019 MVV e.V. Malsfeld